

Inhalt:

<u>Sicherheit und Wartung.....</u>	<u>1</u>
Sicherheitshinweise.....	1
Datensicherung.....	2
Bedingungen der Betriebsumgebung.....	2
Reparatur.....	2
Umgebungstemperatur.....	2
Elektromagnetische Verträglichkeit.....	3
Anschließen.....	4
Akkubetrieb.....	5
Wartung.....	6
Pflege des Displays.....	6
Transport.....	7
Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung.....	8
Die Qualität.....	8
Der Service.....	8
Lieferumfang.....	9
<u>Ansichten.....</u>	<u>10</u>
Vorderseite.....	10
Rückseite.....	12
Rechte Seite.....	13
<u>Ersteinrichtung.....</u>	<u>14</u>
I. Akku laden.....	14
Autoadapter.....	15
Netzadapter (optional).....	16
II. Gerät einschalten.....	17
III. Navigationssoftware installieren.....	18
<u>Bedienung.....</u>	<u>19</u>
Ein- und ausschalten.....	19
Umgang mit Speicherkarten.....	20
Einsetzen von Speicherkarten.....	20
Entfernen der Speicherkarte.....	20
Zugriff auf Speicherkarten.....	21
Datenaustausch über Kartenleser.....	21

Navigationssystem zurücksetzen.....	22
Soft-Reset	22
Hard-Reset	22
<u>Navigieren.....</u>	23
Sicherheitshinweise Navigation	23
Hinweise für die Navigation	23
Hinweise für die Benutzung im Fahrzeug	24
Zusätzliche Hinweise für die Benutzung am Fahrrad oder Motorrad	24
Antennenausrichtung	24
I. Autohalterung montieren	25
II. Saugnapf befestigen	26
III. Navigationssystem befestigen	27
IV. Autoadapter anschließen.....	28
V. Navigationssoftware starten	29
<u>Häufig gestellte Fragen</u>	30
<u>Kundendienst</u>	31
Erste Hilfe bei Fehlfunktionen	31
Grundsätzliche Hinweise.....	31
Anschlüsse und Kabel überprüfen	31
Fehler und mögliche Ursachen	32
Benötigen Sie weitere Unterstützung?	33
<u>Anhang.....</u>	34
Synchronisation mit dem PC.....	34
I. Microsoft® ActiveSync® installieren	34
II. Mit dem PC verbinden.....	35
III. Mit Microsoft® ActiveSync® arbeiten	36
GPS (Global Positioning System).....	37
Externe GPS-Antenne	38
TMC (Traffic Message Channel).....	39
Externer TMC-Empfänger installieren	40
Weiteres Kartenmaterial	41
Übertragung von Kartenmaterial auf eine Speicherkarte.....	41
Lenker-/Fahrradbefestigung	42

<u>Technische Daten</u>	43
<u>Garantiebedingungen</u>	44
Haftpflichtbeschränkung	45
Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung	45
<u>Index</u>	46



Gerät ■■■■

Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.



Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.

Copyright © 2006

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Das Copyright liegt bei der Firma Medion®.

Warenzeichen:

MS-DOS® und Windows® sind eingetragene Warenzeichen der Fa. Microsoft®.

Pentium® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Firma Intel®.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

Sicherheit und Wartung

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie dieses Kapitel aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes.

Bewahren Sie die Verpackung und die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

- **Öffnen Sie niemals das Gehäuse** des Gerätes, des Netzadapters oder des Zubehörs, sie beinhalten keine zu wartenden Teile! Bei geöffnetem Gehäuse besteht **Lebensgefahr** durch elektrischen Schlag.
- Legen Sie **keine Gegenstände** auf das Gerät und üben Sie keinen Druck auf das Display aus. Andernfalls kann das Display brechen.
- Berühren Sie **nicht** das Display mit **kantigen Gegenständen**, um Beschädigungen zu vermeiden. Benutzen Sie einen stumpfen Stift. In vielen Fällen kann eine Bedienung auch über den Finger erfolgen.
- Es besteht **Verletzungsgefahr**, wenn das **Display bricht**. Sollte dies passieren, packen Sie mit **Schutzhandschuhen** die geborstenen Teile ein und senden Sie diese zur fachgerechten **Entsorgung** an Ihr Service Center. Waschen Sie anschließend Ihre Hände mit Seife, da nicht auszuschließen ist, dass **Chemikalien** ausgetreten sein könnten.
- Lassen Sie **Kinder nicht unbeaufsichtigt** an elektrischen Geräten spielen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.

Beenden Sie die Stromversorgung (Netzadapter ziehen oder Stromversorgungsstecker entfernen), schalten Sie das Gerät sofort aus bzw. erst gar nicht ein und wenden Sie sich an das Service Center ...

- ... wenn der Netzadapter oder die daran angebrachten Stecker oder Kabel angeschmort oder beschädigt sind.
- ... wenn das Gehäuse des Gerätes, des optionalen Netzteils oder des Zubehörs beschädigt ist oder Flüssigkeiten hineingelaufen sind. Lassen Sie die Komponenten erst vom Kundendienst überprüfen, um Beschädigungen zu vermeiden!

Datensicherung

- Die Geltendmachung von **Schadensersatzansprüchen** für Datenverlust und dadurch entstandene Folgeschäden ist **ausgeschlossen**. Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien (z. B. CD-R).

Bedingungen der Betriebsumgebung

Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung des Gerätes führen. Die Gewährleistung in diesen Fällen ist ausgeschlossen.

- Halten Sie Ihr Navigationssystem und alle angeschlossenen Geräte von **Feuchtigkeit** fern und vermeiden Sie **Staub, Hitze** und **direkte Sonneneinstrahlung**, besonders im Auto.
- Schützen Sie Ihr Gerät unbedingt vor **Nässe** z.B. durch Regen und Hagel. Bitte **beachten Sie**, dass sich Feuchtigkeit auch in einer Schutztasche durch **Kondensation** bilden kann.
- Vermeiden Sie starke **Vibrationen** und **Erschütterungen**, wie sie z. B. bei Querfeldeinfahrten auftreten können.
- Vermeiden Sie, dass sich das Gerät aus seiner Halterung, z. B. beim Bremsen, löst. Montieren Sie das Gerät möglichst senkrecht.

Reparatur

- Bitte wenden Sie sich an unser **Service Center**, wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben.
- Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte ausschließlich an unser autorisiertes **Service Center**. Die Anschrift finden Sie auf Ihrer Garantiekarte.

Umgebungstemperatur

- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von 5° C bis 40° C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 10% - 90% (nicht kondensierend) betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das Gerät bei 0° C bis 60° C gelagert werden.
- Das Gerät sollte sicher verstaut werden. Vermeiden Sie hohe Temperaturen (z. B. beim Parken oder durch direkte Sonneneinstrahlung).

Elektromagnetische Verträglichkeit

- Beim Anschluss von zusätzlichen oder anderer Komponenten müssen die **Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)** eingehalten werden. Bitte beachten Sie außerdem, dass in Verbindung mit diesem Gerät nur **abgeschirmte** Kabel für die externen Schnittstellen eingesetzt werden dürfen.
- Wahren Sie mindestens einen Meter Abstand von **hochfrequenten** und **magnetischen Störquellen** (Fernsehgerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen und Datenverlust zu vermeiden.
- Elektronische Geräte verursachen elektromagnetische Strahlen, wenn sie betrieben werden. Diese Strahlen sind ungefährlich, können aber andere Geräte stören, die in der unmittelbaren Nähe betrieben werden. Unsere Geräte werden im Labor auf ihre elektromagnetische Verträglich geprüft und optimiert. Es lässt sich dennoch nicht ausschließen, dass Betriebsstörungen auftreten, die sowohl das Gerät selbst, wie auch die Elektronik im Umfeld betreffen können. Sollten Sie eine solche Störung feststellen, versuchen Sie durch Ändern der Abstände und Positionen der Geräte, Abhilfe zu schaffen. Stellen Sie insbesondere im KFZ sicher, dass die Elektronik des Fahrzeugs einwandfrei funktioniert, bevor Sie losfahren.

Anschließen

Beachten Sie nachfolgende Hinweise, um Ihr Gerät ordnungsgemäß anzuschließen:

Stromversorgung über Autoadapter

- Betreiben Sie den Autoadapter nur im Zigarettenanzünder eines Fahrzeugs (Autobatterie = DC 12V \equiv oder LKW-Batterie = DC 24V \equiv). Wenn Sie sich der Stromversorgung an Ihrem Fahrzeug nicht sicher sind, fragen Sie den Autohersteller.

Stromversorgung über Netzadapter

- Die **Steckdose** muss sich **in der Nähe** des Gerätes befinden und **leicht zugänglich** sein.
- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät (über Netzadapter) zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Betreiben Sie den Netzadapter nur an geerdeten Steckdosen mit **AC 100-240V \sim , 50/60 Hz**. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.
- Benutzen Sie nur den beiliegenden Netzadapter.
- Wir empfehlen zur zusätzlichen Sicherheit die Verwendung eines **Überspannungsschutzes**, um Ihr Navigationssystem vor Beschädigung durch **Spannungsspitzen** oder Blitzschlag aus dem Stromnetz zu schützen.

Verkabelung


- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.

Akkubetrieb

Ihr Gerät wird mit einem eingebauten Akku betrieben. Um die Lebensdauer und Leistungsfähigkeit Ihres Akkus zu verlängern sowie einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, sollten Sie nachfolgende Hinweise beachten:

Vorsicht!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch des Akkus. Ersatz nur durch den gleichen oder einem vom Hersteller empfohlenen gleichwertigen Typ. Öffnen Sie niemals den Akku. Werfen Sie den Akku nicht ins offene Feuer. Entsorgung gebrauchter Akkus nach Angaben des Herstellers.

- Akkus vertragen keine **Hitze**. Vermeiden Sie, dass sich das Gerät und so auch der eingebaute Akku zu stark erhitzen. Die **Missachtung** dieser Hinweise kann zur Beschädigung und unter Umständen gar zur **Explosion** des Akkus führen.
- Benutzen Sie zur Ladung des Akkus nur das optionale Originalnetzteil oder den mitgelieferten Autoadapter des Navigationssets.
-  **Akkus sind Sondermüll**. Zur sachgerechten Akku-Entsorgung stehen im batterievertreibenden Handel sowie den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter bereit. Wenn Sie sich von dem Artikel trennen möchten, entsorgen Sie ihn zu den aktuellen Bestimmungen. Auskunft erteilt die kommunale Stelle.

Wartung

Achtung!

Es befinden sich keine zu wartenden oder zu reinigenden Teile innerhalb des Gehäuses.

Die Lebensdauer des Gerätes können Sie durch folgende Maßnahmen verlängern:

- **Ziehen** Sie vor dem Reinigen **immer den Netzstecker** und alle Verbindungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie **keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel**.
- Das Gerät und seine Verpackung sind recyclingfähig.

Pflege des Displays

- Vermeiden Sie ein **Verkratzen** der Bildschirmoberfläche, da diese leicht beschädigt werden kann. Wir empfehlen die Verwendung von Display-Schutzfolien, um Kratzern und Verschmutzungen vorzubeugen. Sie erhalten dieses Zubehör im Fachhandel.
Die bei der Auslieferung auf dem Display u. U. angebrachte Folie ist ein reiner Transportschutz!
- Achten Sie darauf, dass **keine Wassertröpfchen** auf dem Bildschirm zurückbleiben. Wasser kann dauerhafte Verfärbungen verursachen.
- Reinigen Sie den Bildschirm mit einem weichen, leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Setzen Sie den Bildschirm weder grellem **Sonnenlicht** noch **ultravioletter Strahlung** aus.

Transport

Beachten Sie folgende Hinweise, wenn Sie das Gerät transportieren wollen:

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- Bei großen **Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen** kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen **elektrischen Kurzschluss** verursachen kann.
- Verwenden Sie eine Schutzhülle, um das Gerät vor Schmutz, Erschütterungen und Kratzern zu schützen.
- Erkundigen Sie sich vor einer Reise über die am Zielort vorhandene Strom- und Kommunikationsversorgung. Erwerben Sie vor dem Reiseantritt bei Bedarf die erforderlichen Adapter für Strom bzw. Kommunikation (Modem, LAN etc.).
- Benutzen Sie für den **Versand** Ihres Gerätes stets die **originale Kartonage** und lassen Sie sich von Ihrem Transportunternehmen diesbezüglich beraten.
- Wenn Sie die Handgepäckkontrolle am Flughafen passieren, ist es empfehlenswert, dass Sie das Gerät und alle magnetischen Speichermedien (externe Festplatten) durch die Röntgenanlage (die Vorrichtung, auf der Sie Ihre Taschen abstellen) schicken. **Vermeiden Sie den Magnetdetektor** (die Konstruktion, durch die Sie gehen) oder den Magnetstab (das Handgerät des Sicherheitspersonals), da dies u. U. Ihre Daten zerstören könnte.

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Wir haben diese Bedienungsanleitung für die Installation so gegliedert, dass Sie jederzeit über das Inhaltsverzeichnis die benötigten Informationen themenbezogen nachlesen können.

Hinweis

Die ausführliche Bedienungsanleitung für die Navigationssoftware finden Sie auf den entsprechenden CDs/DVDs.

Schlagen Sie im Kapitel „Häufig gestellte Fragen“ nach, um Antworten auf Fragen zu erhalten, die häufig in unserer Kundenbetreuung gestellt werden.

Ziel dieser Bedienungsanleitung ist es, Ihnen den Umgang mit Ihrem Navigationssystem in leicht verständlicher Sprache nahe zu bringen.

Die Qualität

Wir haben bei der Wahl der Komponenten unser Augenmerk auf hohe Funktionalität, einfache Handhabung, Sicherheit und Zuverlässigkeit gelegt. Durch ein ausgewogenes Hard- und Softwarekonzept können wir Ihnen ein zukunftsweisendes Navigationssystem präsentieren, das Ihnen viel Freude bei der Arbeit und in der Freizeit bereiten wird. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen in unsere Produkte.

Der Service

Durch individuelle Kundenbetreuung unterstützen wir Sie bei Ihrer täglichen Arbeit. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wir freuen uns, Ihnen helfen zu dürfen. Sie finden in diesem Handbuch ein gesondertes Kapitel zum Thema Kundendienst beginnend auf Seite 31.

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte **innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf**, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

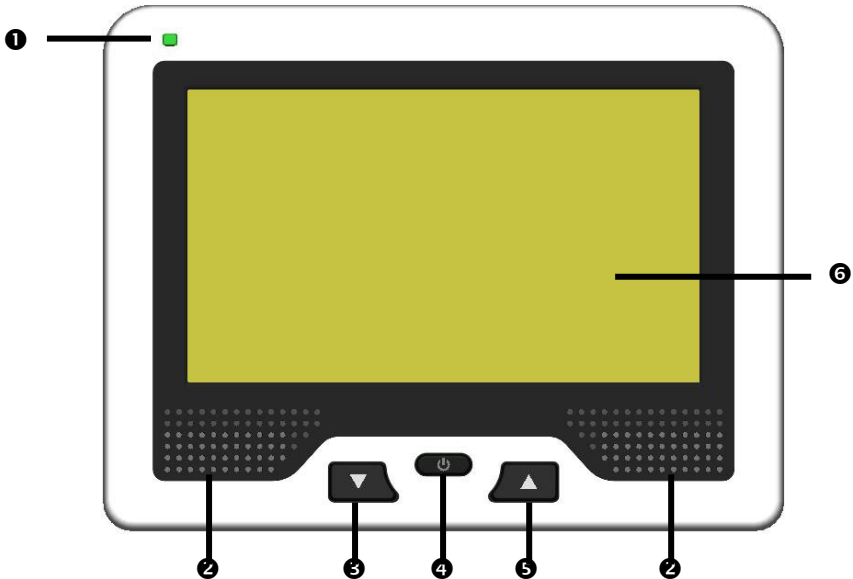
- Navigationssystem
- Vorinstallierte MMC/SD-Speicherkarte
- Stromversorgungskabel für Zigarettenanzünder (Semdicar IC-MUB-GPS1)
- Autohalterung
- Support CD
- CDs/DVDs mit Navigationssoftware
- Bedienungsanleitung und Garantiekarte

Optional

- Netzadapter (HORIZON-7943)
- USB-Kabel
- Fahrradhalterung
- Externe GPS-Antenne
- Externer TMC-Empfänger

Ansichten

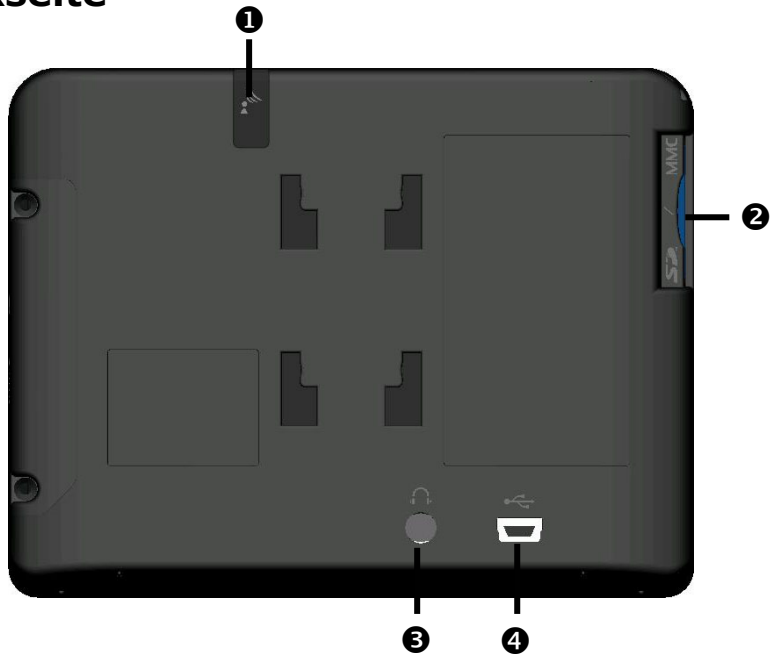
Vorderseite



Nr.	Komponente	Beschreibung
1	Batterieladeanzeige	Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige rot. Sie leuchtet grün, wenn der Akku voll aufgeladen ist. Der Hauptschalter (s. Seite 13) muss dabei auf ON stehen.
2	Lautsprecher	Gibt Musik, Sprachanweisungen und Warnungen wieder.
3	Auswahltaste ▼	Zum Auswählen eines Menüpunktes.
4	An-/Ausschalter	Schaltet das Gerät durch kurzes Drücken ein oder aus.
5	Auswahltaste ▲	Zum Auswählen eines Menüpunktes.

Nr.	Komponente	Beschreibung
⑥	Touch Screen	Zeigt die Datenausgabe des Gerätes an. Tippen Sie mit dem Eingabestift auf den Bildschirm, um Menübefehle auszuwählen oder Daten einzugeben. <div data-bbox="580 312 934 686" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p>Achtung!</p><p>Berühren Sie nicht das Display mit kantigen oder spitzen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden. Benutzen Sie z. B. einen stumpfen Stift. In vielen Fällen kann eine Bedienung auch über den Finger erfolgen.</p></div>

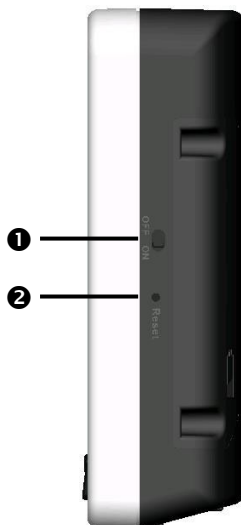
Rückseite



Nr.	Komponente	Beschreibung
❶	Externe GPS-Antenne	Anschluss für eine optionale zweite Antenne.
❷	SD/MMC-Steckplatz	Schacht zur Aufnahme einer optionalen SD- (Secure Digital) oder MMC- (MultiMediaCard) Karte.
❸	Ohrhöreranschluss	Anschluss für Stereo-Ohrhörer (3,5 mm).
❹	Mini-USB-Anschluss	Anschluss für die Verbindung mit einem PC über das USB-Kabel (zum Datenabgleich) sowie Anschluss zur externen Stromversorgung. Optional haben Sie hier die Möglichkeit, einen TMC-Empfänger anzuschließen.

Die eingebaute GPS-Antenne befindet sich in der Mitte der Geräteoberseite.

Rechte Seite



Nr.	Komponente	Beschreibung
❶	Hauptschalter/ Batterieschalter	Trennt das Gerät vollständig von der Batterie (auch Hard-Reset).
❷	Reset-Öffnung	Startet Ihr Gerät erneut. (Soft-Reset, siehe Seite 22)

Ersteinrichtung

Nachfolgend werden wir Sie Schritt für Schritt durch die Ersteinrichtung des Navigationssystems führen.

Entfernen Sie zunächst die Transportschutzfolie vom Display, falls vorhanden.

I. Akku laden

Achtung!

Je nach Ladezustand des eingebauten Akkus kann es erforderlich sein, dass das Gerät zunächst einige Zeit aufgeladen werden muss, bevor die Ersteinrichtung durchlaufen werden kann.

Bitte berücksichtigen Sie beim Umgang mit dem Akku folgende Hinweise:

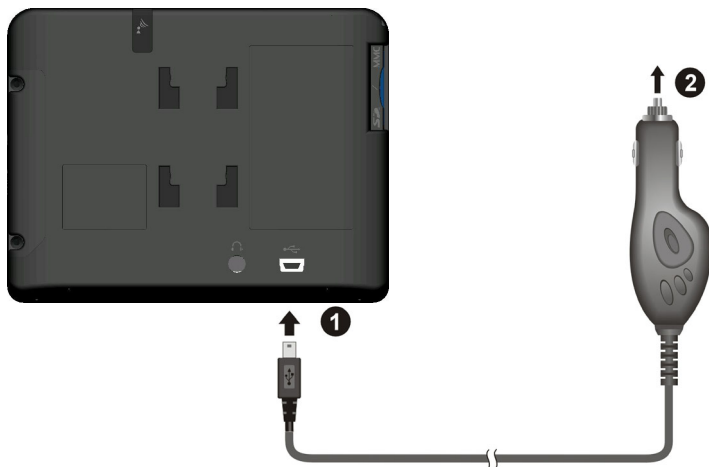
- Während des Ladens leuchtet die Ladezustandsanzeige **rot**. Unterbrechen Sie den Ladevorgang nicht, bevor der Akku vollständig geladen ist. Dies kann einige Stunden dauern. Das Gerät ist vollständig geladen, wenn die Ladeanzeige **grün** leuchtet.

Hinweis

Sie können während des Ladevorgangs mit dem Navigationssystem arbeiten, allerdings sollte die Stromversorgung bei der Ersteinrichtung nicht unterbrochen werden.

- Lassen Sie die externe Stromversorgung (Autoadapter oder optionales Netzteil) kontinuierlich am Gerät angeschlossen, damit die eingebaute Batterie vollständig geladen werden kann.
- Sie können die externe Stromversorgung angeschlossen lassen, was für den Dauerbetrieb sehr bequem ist. Bitte beachten Sie, dass sowohl der Auto- als auch der optionale Netzadapter Strom verbrauchen, auch wenn der Akku nicht geladen wird.

Autoadapter



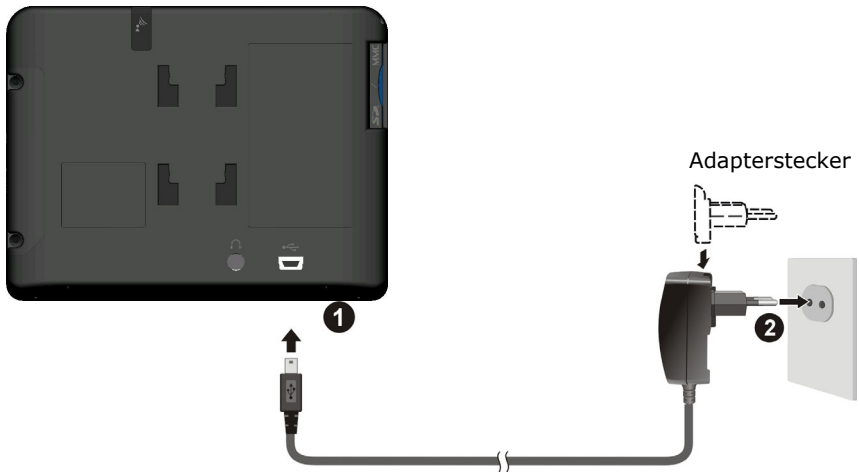
(Abbildung ähnlich)

1. Stecken Sie den Stecker (❶) des Verbindungskabels in den dafür vorgesehenen Anschluss an der **Rückseite** Ihres Gerätes (S. 12).
2. Stecken Sie **jetzt** den Stromversorgungsstecker (❷) in den Zigarettenanzünder und sorgen Sie dafür, dass dieser während der Fahrt **nicht den Kontakt verliert**. Dies kann sonst zu Fehlfunktionen führen.

Hinweis

Ziehen Sie nach der Fahrt oder wenn Sie das Fahrzeug längere Zeit abstellen den Stromversorgungsstecker aus dem Zigarettenanzünder. Die Autobatterie kann sich sonst entladen. Schalten Sie das Navigationssystem in diesem Fall über den Ein-/Ausshalter aus.

Netzadapter (optional)



(Abbildung ähnlich)

1. Schieben Sie den Adapterstecker in die Führung auf der Rückseite des Netzadapters. Drücken Sie dabei die Push Taste, damit der Adapterstecker einrasten kann.
2. Stecken Sie den Netzadapter (2) in eine leicht zu erreichende Steckdose.
3. Stecken Sie das Kabel des Netzadapters (1) in den Netzadapteranschluss auf der **Rückseite** des Navigationssystems.

II. Gerät einschalten

1. Schieben Sie den **Hauptschalter** an der rechten Seite des Gerätes auf **ON**.

Achtung!

Lassen Sie den Hauptschalter immer in der Position ON, es sei denn, Sie möchten eine neue Ersteinrichtung durchführen. Wird der Schalter auf OFF gestellt, gehen alle Daten Ihres Gerätes verloren und die Ersteinrichtung muss erneut durchgeführt werden (siehe Seite 22).



Das Navigationssystem startet automatisch die Ersteinrichtung. Es erscheint das Markenlogo und nach einigen Sekunden zeigt Ihr Gerät den Anwendungsbildschirm. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

III. Navigationssoftware installieren

Während der Ersteinrichtung werden Sie aufgefordert die Navigationssoftware zu installieren. Gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Entnehmen Sie vorsichtig die Speicherkarte aus der Verpackung. Achten Sie darauf, dass die Kontakte nicht berührt oder verschmutzt werden.
2. Stecken Sie die Speicherkarte in den SD-/MMC Steckplatz bis diese einrastet.
3. Klicken Sie auf OK um die Anwendung zu installieren.

Die Speicherkarte muss während der Benutzung des Navigationssystems immer im Gerät eingelegt sein. Wird die Speicherkarte während der Benutzung auch nur kurzzeitig entfernt, muss zum Neustart des Navigationssystems ein Soft-Reset durchgeführt werden (siehe Seite 22).


Nachdem alle Daten auf Ihr Navigationssystem kopiert wurden, erscheint der Hauptbildschirm über den Sie nun die Navigationseinstellungen vornehmen können.

Lesen Sie bitte dazu das Kapitel **Navigieren** ab Seite 23.

Bedienung

Ein- und ausschalten


Nach der erstmaligen Einrichtung befindet sich Ihr Gerät in seinen normalen Betriebszustand. Mit dem Ein- und Ausschalter aktivieren und deaktivieren Sie Ihr Gerät.

1. Drücken Sie kurz den Ein- und Ausschalter , um Ihr Navigationssystem einzuschalten.

Hinweis

Ihr Gerät wird so ausgeliefert, dass es sich nicht von alleine ausschaltet.

Über die Schaltfläche **Einstellungen** auf dem Hauptbildschirm Ihres Gerätes können Sie die Betriebszeit Ihren Bedürfnissen anpassen.

2. Drücken Sie kurz den Ein- und Ausschalter , um Ihr Navigationssystem auszuschalten.

Auch in ausgeschaltetem Zustand verbraucht Ihr Navigationssystem geringfügig Strom und die eingebaute Batterie wird entladen.

Wenn Sie das Navigationssystem eine längere Zeit nicht benutzen, kann die Batterie soviel Energie verlieren, dass eine erneute Ersteinrichtung erforderlich wird.

Umgang mit Speicherkarten

Ihr Navigationssystem unterstützt MMC und SD Speicherkarten.

Einsetzen von Speicherkarten

1. Entnehmen Sie vorsichtig die Speicherkarte aus der Verpackung (falls vorhanden). Achten Sie darauf, dass die Kontakte nicht berührt oder verschmutzt werden.
2. Schieben Sie die Speicherkarte vorsichtig, mit der Kontaktseite voraus, in den Kartenschacht. Die beschriftete Seite der Speicherkarte zeigt dabei nach **oben**. Die Karte muss leicht einrasten.

Entfernen der Speicherkarte

Hinweis

Entfernen Sie die Speicherkarte nur, wenn vorher die Navigationssoftware beendet und das Gerät über die Ein-/Austaste ausgeschaltet wurde. Andernfalls können Daten verloren gehen.

1. Um die Karte zu entfernen, drücken Sie leicht gegen die Oberkante, bis sich die Sperre löst.
2. Ziehen Sie nun die Karte heraus, ohne die Kontakte zu berühren.
3. Lagern Sie die Speicherkarte in der Verpackung oder an einen anderen sicheren Ort.

Hinweis

Speicherkarten sind sehr empfindlich. Achten Sie darauf, dass die Kontakte nicht verschmutzen und kein Druck auf die Karte ausgeübt wird.

Zugriff auf Speicherkarten

- Das Gerät unterstützt nur Speicherkarten, die im Dateiformat FAT16/32 formatiert wurden. Werden Karten eingesetzt, die mit einem anderen Format vorbereitet wurden (z.B. in Kameras, MP3-Spielern), erkennt Ihr Gerät diese möglicherweise nicht. Eine solche Karte muss dann erst entsprechend formatiert werden.

Achtung!

Das Formatieren der Speicherkarten löscht alle Daten unwiederbringlich.

Datenaustausch über Kartenleser

Wenn Sie aber große Datenmengen (MP3 Dateien, Navigationskarten) auf die Speicherkarte kopieren wollen, können Sie diese auch direkt auf die Speicherkarte speichern.

Viele Computer verfügen bereits über Kartenleser.

Legen Sie dort die Karte ein und kopieren Sie die Daten direkt auf die Karte.

Bedingt durch den direkten Zugriff erreichen Sie damit eine wesentlich schnellere Übertragung, als über den Weg mit ActiveSync®.

Navigationssystem zurücksetzen

Es gibt zwei Möglichkeiten, das Navigationssystem zurückzusetzen.

Soft-Reset

Diese Möglichkeit startet das Navigationssystem neu, ohne dass eine Neuinstallation erforderlich ist. Der Soft-Reset wird oft verwendet, um den Speicher zu reorganisieren. Dabei werden alle laufenden Programme abgebrochen und der Arbeitsspeicher wird neu initialisiert.

Benutzen Sie diese Möglichkeit, wenn Ihr Navigationssystem nicht mehr ordnungsgemäß reagiert oder arbeitet.

So führen Sie den Soft-Reset durch:

1. Führen Sie einen spitzen Gegenstand (z. B. eine aufgebogene Büroklammer) mit leichtem Druck in die Reset-Öffnung ein.

Hard-Reset

Achtung!

Ein Hard-Reset **löscht alle Daten** auf Ihrem Gerät und bewirkt eine erneute Erstinstallation.

Eine erneute Installation der Software auf Ihrem Synchronisationscomputer ist allerdings nicht erforderlich.

So führen Sie den Hard-Reset durch:

1. Ziehen Sie die externe Stromversorgung ab.
2. Schieben Sie den **Hauptschalter** auf der Rückseite des Gerätes erst auf die Position **OFF** und nach 2 Sekunden wieder auf **ON**.
3. Nach einem Hard-Reset muss die Software-Installation erneut durchgeführt werden.

Navigieren

Sicherheitshinweise Navigation

Eine ausführlichere Bedienungsanleitung finden Sie auf der entsprechenden CD/DVD.

Hinweise für die Navigation

- **Bedienen** Sie das Navigationssystem **nicht während der Fahrt**, um sich selbst und andere vor Unfällen zu schützen!
- Falls Sie die Sprachhinweise einmal nicht verstanden haben oder Sie sich nicht sicher sind, was an der nächsten Kreuzung zu tun ist, können Sie sich anhand der Karten- oder Pfeildarstellung schnell orientieren. **Schauen Sie jedoch nur dann** auf das Display, wenn Sie sich in einer **sicheren Verkehrssituation** befinden!

Achtung!

Die Straßenführung und die Straßenverkehrsordnung haben Vorrang vor den Anweisungen des Navigationssystems. Folgen Sie den Anweisungen nur, wenn es die Umstände und die Verkehrsregeln erlauben! Das Navigationssystem führt Sie auch dann ans Ziel, wenn Sie von der geplanten Route abweichen müssen.

- Die ausgegebenen Richtungshinweise des Navigationssystems entbinden den Fahrzeugführer nicht von seiner Sorgfaltspflicht und Eigenverantwortung.
- Planen Sie die Routen, bevor Sie losfahren. Wenn Sie unterwegs eine neue Route eingeben möchten, unterbrechen Sie die Fahrt.
- Um das GPS-Signal korrekt zu empfangen, dürfen keine metallischen Gegenstände den Funkempfang behindern. Befestigen Sie das Gerät mit der Saugnapfhalterung an der Innenseite der Windschutzscheibe oder in der Nähe der Windschutzscheibe. Probieren Sie verschiedene Stellen in Ihrem Fahrzeug aus, um einen optimalen Empfang zu bekommen.

Hinweise für die Benutzung im Fahrzeug

- Achten Sie bei der Installation der Halterung darauf, dass die Halterung auch bei einem Unfall kein Sicherheitsrisiko darstellt.
- Befestigen Sie die Komponenten fest in Ihrem Fahrzeug und achten Sie bei der Installation auf freie Sichtverhältnisse.
- Der Bildschirm des Gerätes kann **Lichtreflektionen** hervorrufen. Achten Sie daher darauf, dass Sie während des Betriebes nicht geblendet werden.
- Verlegen Sie das Kabel nicht in direkter Nähe von sicherheitsrelevanten Komponenten.
- Befestigen Sie die Halterung nicht im Funktionsbereich der Airbags.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die sichere Haftung des Saugnapfes.
- Der Stromversorgungsstecker **verbraucht** auch dann **Strom**, wenn kein Gerät angeschlossen ist. Entfernen Sie ihn bei Nichtbenutzung, um ein **Entladen** der **Autobatterie** zu vermeiden.
- Prüfen Sie nach der Installation sämtliche sicherheitsrelevanten Einrichtungen im Fahrzeug.

Zusätzliche Hinweise für die Benutzung am Fahrrad oder Motorrad

- Beachten Sie, dass bei der Montage die Lenkfähigkeit nicht beeinträchtigt wird.
- Verdecken Sie bei der Montage keine Instrumente.

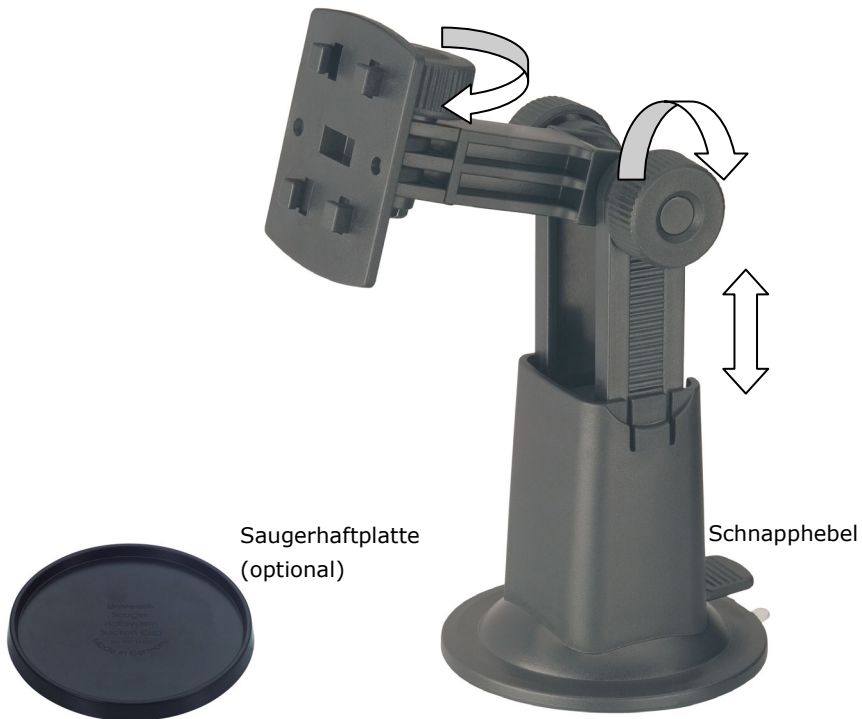
Antennenausrichtung

Für den Empfang der GPS-Satellitensignale muss die Antenne eine freie Sicht zum Himmel haben. Probieren Sie bei nicht ausreichendem Empfang im Fahrzeug verschiedene Montage- und Antennenausrichtungsmöglichkeiten aus. Unter Umständen kann der Anschluss einer externen GPS-Antenne (siehe Seite 38) erforderlich sein.

I. Autohalterung montieren

Achtung!

Befestigen Sie die Halterung für das Gerät nur dann an der Windschutzscheibe, wenn dadurch die Sicht nicht behindert wird. Falls dies nicht möglich sein sollte, montieren Sie die Halterung mit der beiliegenden Saugerhaftplatte, so dass die Halterung einen ungefährdeten und sicheren Betrieb gewährleistet.



(Abbildung ähnlich)

Hinweis

Je nach Ausführung kann Ihr Navigationssystem alternativ auch mit einer flexiblen Schwanenhals-Autohalterung ausgestattet sein.

Hinweis

Falls Sie die Halterung an der Windschutzscheibe befestigen möchten, können Sie die Schritte 1 und 2 überspringen.

1. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche der Saugerhaftplatte.
2. Kleben Sie die Saugerhaftplatte an eine geeignete Stelle auf dem Armaturenbrett. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche des Armaturenbretts sauber ist und drücken Sie die Saugerhaftplatte fest an.

Hinweis

Um einen sicheren Halt zu gewährleisten, sollten Sie die Sauger-Haftplatte 24 Stunden nicht belasten.

Hinweis

Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Kunststoffe, starke Sonneneinstrahlung etc. die Klebestreifen angreifen oder aufweichen und dadurch die Oberfläche des Armaturenbretts beschädigen können.

Für eventuelle Schäden am Armaturenbrett übernehmen wir keine Haftung.

II. Saugnapf befestigen

Hinweis

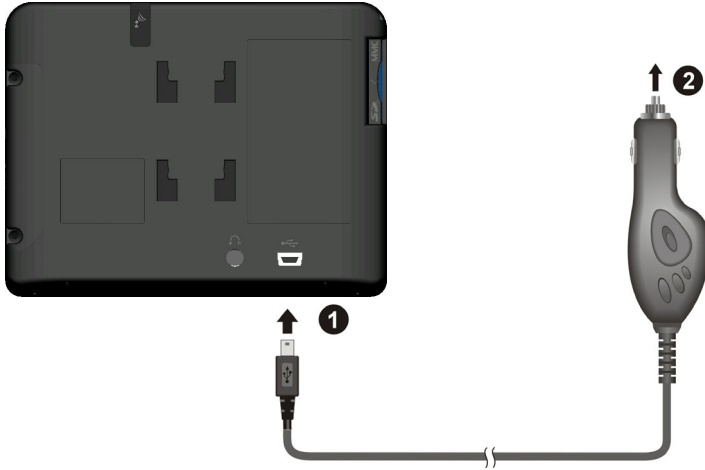
Reinigen Sie die Scheibe gründlich mit einem Glasreiniger. Bei Temperaturen unter 15° C die Scheibe und den Sauger etwas erwärmen.

Setzen Sie die Autohalterung mit dem Saugnapf in die Saugerhaftplatte (oder direkt an die Windschutzscheibe) und drücken Sie den Schnapphebel nach unten. Der Saugnapf saugt sich am Untergrund fest.

III. Navigationssystem befestigen

1. Verbinden Sie den Autoadapter (s. Seite 15) und ggf. die externe GPS-Antenne mit Ihrem Navigationssystem, stecken Sie die Speicherkarte ein.
2. Setzen Sie die Halterung auf die Befestigungslöcher in der **Rückseite** des Gerätes.
3. Nachdem Sie das Gerät auf die Halterung aufgesteckt haben, schieben Sie das Navigationssystem **nach unten** bis es hörbar einrastet.
4. Jetzt können Sie die komplette Einheit an der gereinigten Windschutzscheibe oder der Saugplatte aufsetzen.


IV. Autoadapter anschließen



(Abbildung ähnlich)

1. Stecken Sie den Klinkenstecker (❶) des Verbindungskabels in den dafür vorgesehenen Anschluss an der **Rückseite** Ihres Gerätes (S. 12).
2. Stecken Sie **jetzt** den Stromversorgungsstecker (❷) in den Zigarettenanzünder und sorgen Sie dafür, dass dieser während der Fahrt **nicht den Kontakt verliert**. Dies kann sonst zu Fehlfunktionen führen.

Hinweis

Ziehen Sie nach der Fahrt oder wenn Sie das Fahrzeug längere Zeit abstellen den Stromversorgungsstecker aus dem Zigarettenanzünder. Die Autobatterie kann sich sonst entladen. Schalten Sie das Navigationssystem in diesem Fall über den Ein-/ Ausschalter  aus.

V. Navigationssoftware starten

Hinweis

Die Speicherkarte muss während der Benutzung des Navigationssystems immer im Gerät eingelegt sein. Wird die Speicherkarte während der Benutzung auch nur kurzzeitig entfernt, muss zum Neustart des Navigationssystems ein Soft-Reset durchgeführt werden (siehe Seite 22). Je nach Navigationssystem geschieht dieser Reset automatisch.

1. Schalten Sie Ihr Navigationssystem ein.
2. Je nach Ausführung startet die Navigationssoftware sofort bzw. nach Antippen der Navigationsschaltfläche auf dem Hauptbildschirm.
3. Tippen Sie auf dem Bildschirm **Navigation** an und geben Sie die Adresse Ihres Navigationszieles ein. Zum Starten der Navigation bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Anklicken des Symbols ✓. Bei ausreichendem Satellitenempfang erhalten Sie nach kurzer Zeit die Weginformationen auf dem Bildschirm, ergänzt durch Sprachanweisungen.

Informationen zur weiteren Bedienung der Navigationssoftware entnehmen Sie bitte dem **ausführlichen Benutzerhandbuch auf der Navigations-CD/DVD**. Dabei handelt es sich um eine PDF Datei, die Sie mit jedem Acrobat Reader lesen und ausdrucken können.

Hinweis

Der GPS-Empfänger benötigt beim ersten Gebrauch einige Minuten, bis er initialisiert ist. Auch wenn das Symbol für ein vorhandenes GPS-Signal angezeigt wird, kann die Navigation ungenau sein. Bei allen weiteren Fahrten dauert es ca. 30-60 Sekunden, bis ein korrektes GPS-Signal vorhanden ist, ausreichende „Sicht“ zu den Satelliten vorausgesetzt.

Häufig gestellte Fragen



Wo finde ich mehr Informationen zum Navigationssystem.



Ausführliche Bedienungsanleitungen für die Navigation finden Sie auf den entsprechenden CDs/DVDs, die Ihrem Gerät beiliegen.

Nutzen Sie als zusätzliche Hilfe auch die umfangreichen Hilfsfunktionen, die mit einem Tastendruck (meist F1 am PC) bzw. Auswahl der Hilfeoption zur Verfügung stehen. Diese Hilfen werden Ihnen während der Nutzung des Computers oder des Gerätes bereitgestellt.



Wofür benötige ich die mitgelieferten CDs/DVDs?



Die **Support CD** enthält:

- Das Programm **ActiveSync**[®] zum Datenabgleich zwischen dem Navigationssystem und dem PC.
- Zusätzliche Programme (optional).
- **Diese Bedienungsanleitung** in digitaler Form.

Inhalt der **Navigations-CD/DVD(s)**:

- Digitalisiertes **Kartenmaterial**
- **Datenmaterial** zur schnellen Wiederherstellung des Inhaltes der Speicherkarte
- **Bedienungsanleitung** der Navigationssoftware
- Ggf. PC-Anwendungen

Je nach Ausführung können eine oder mehrere CDs/DVDs im Lieferumfang enthalten sein.



Das Navigationssystem reagiert nicht mehr. Was ist zu tun?



Führen Sie einen Soft-Reset durch (Seite 22).



Wie kann ich die Beleuchtung regulieren?



Unter Einstellungen ⇨ Helligkeit.

Kundendienst

Erste Hilfe bei Fehlfunktionen

Fehlfunktionen können manchmal banale Ursachen haben, zuweilen aber auch von recht komplexer Natur sein und eine aufwendige Analyse erfordern.

Grundsätzliche Hinweise

Hinweis

Das regelmäßige Ausführen der Windows® Programme **Defragmentierung** und **Scandisk** auf Ihrem PC/Notebook kann Fehlerquellen beseitigen sowie die Systemleistung erhöhen.

Anschlüsse und Kabel überprüfen

Beginnen Sie mit einer sorgfältigen Sichtprüfung aller Kabelverbindungen. Wenn die Leuchtanzeigen nicht funktionieren, vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alle Peripheriegeräte ordnungsgemäß mit Strom versorgt werden.

Hinweis

Schalten Sie die Geräte ab und überprüfen Sie alle Kabelverbindungen. Wenn das Gerät an Peripheriegeräte angeschlossen ist, überprüfen Sie auch hier die Steckverbindungen aller Kabel. Tauschen Sie Kabel für verschiedene Geräte nicht wahllos gegeneinander aus, auch wenn Sie genau gleich aussehen. Die Polbelegungen im Kabel sind vielleicht anders. Wenn Sie mit Sicherheit festgestellt haben, dass die Stromversorgung einwandfrei ist und alle Verbindungen intakt sind, schalten Sie das Gerät wieder ein.

Fehler und mögliche Ursachen

Das Navigationssystem reagiert nicht mehr oder verhält sich untypisch.

- Führen Sie einen Soft-Reset durch (siehe S. 22).

Das Navigationssystem wird von ActiveSync® nur als Gast erkannt.

- Siehe Informationen auf Seite 36.

Nach der Installation von ActiveSync® erhalte ich Fehlermeldungen von einem Wartungsprogramm.

- Das Programm legt im vom System definierten temporären Ordner die Datei WCESCOMM.LOG an, die nicht gelöscht werden kann. Wird dies von einem anderen Programm versucht, erscheint eine entsprechende Fehlermeldung.

Der GPS-Empfänger kann nicht initialisiert oder gefunden werden.

Falls trotz korrekter Installation des Systems weiterhin kein GPS-Signal auf dem Bildschirm gemeldet wird, kann das folgende Ursachen haben:

- Es ist kein ausreichender Satellitenempfang möglich.

Abhilfe:

Ändern Sie die Position Ihres Navigationssystems und stellen Sie sicher, dass die „freie“ Sicht der Antenne nicht beeinträchtigt ist.

Es sind keine Sprachanweisungen zu hören.

- Überprüfen Sie die Lautstärkeinstellung.

Benötigen Sie weitere Unterstützung?

Wenn die Vorschläge in den vorangegangenen Abschnitten ihr Problem nicht behoben haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Sie würden uns sehr helfen, wenn Sie uns folgende Informationen zur Verfügung stellen:

- Wie sieht Ihre Konfiguration aus?
- Welche zusätzlichen Peripheriegeräte benutzen Sie?
- Welche Meldungen erscheinen auf dem Bildschirm?
- Welche Software haben Sie beim Auftreten des Fehlers verwendet?
- Welche Schritte haben Sie zur Lösung des Problems bereits unternommen?
- Wenn Sie bereits eine Kundennummer erhalten haben, teilen Sie uns diese mit.

Anhang

Synchronisation mit dem PC

I. Microsoft® ActiveSync® installieren

Zur Übertragung von Daten zwischen Ihrem PC und Ihrem Navigationssystem benötigen Sie das Programm Microsoft® ActiveSync®.

Eine Lizenz dieses Programms haben Sie mit diesem Gerät erworben und befindet sich auf der Support-CD.

Achtung!

Bei der Installation von Software können wichtige Dateien überschrieben und verändert werden. Um bei eventuellen Problemen nach der Installation auf die Originaldateien zugreifen zu können, sollten Sie vor der Installation eine Sicherung Ihres Festplatteninhaltes erstellen.

Unter Windows® 2000 oder XP müssen Sie Administratorrechte haben, um die Software zu installieren.

Wichtig

Verbinden Sie das Gerät **noch nicht** mit Ihrem Computer.

1. Legen Sie die Support CD ein und warten Sie, bis das Programm automatisch startet.

Hinweis

Sollte dies nicht funktionieren, ist wahrscheinlich die sog. Autorun Funktion deaktiviert. Um die Installation manuell zu starten, muss das Programm Setup auf der CD gestartet werden.

2. Wählen Sie zunächst die Sprache aus und klicken Sie dann auf **ActiveSync® installieren** und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

II. Mit dem PC verbinden

1. Starten Sie Ihr Navigationssystem, indem Sie den Ein- / Ausschalter betätigen.
2. Verbinden Sie das USB Kabel mit dem Navigationssystem.
3. Stecken Sie das andere Ende des **optionalen** USB Kabels in einen freien USB-Anschluss an Ihrem Computer.
4. Der Hardwareinstallationsassistent erkennt nun ein neues Gerät und installiert einen passenden Treiber. Dies kann einige Minuten dauern. Wiederholen Sie die Verbindungssuche, falls sie beim ersten Mal scheitert.
5. Folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Bildschirm. Das Programm wird nun eine Partnerschaft zwischen Ihrem PC und dem Navigationssystem einrichten.

III. Mit Microsoft® ActiveSync® arbeiten

Wenn Sie Ihr Navigationssystem mit dem PC verbinden, wird automatisch ActiveSync® gestartet. Das Programm prüft, ob es sich um das Gerät handelt, mit dem eine Partnerschaft eingegangen wurde. Ist dies der Fall, werden die seit der letzten Synchronisation stattgefundenen Änderungen auf dem PC und auf dem Navigationssystem miteinander verglichen und abgestimmt.

Sie können in den Einstellungen des Programms ActiveSync® genau definieren, welche Daten Priorität bei der Synchronisation haben. Rufen Sie dazu die Hilfe (mit der Taste F1) des Programms aus, um die Auswirkungen der entsprechenden Einstellungen kennen zu lernen.

Wird das Navigationssystem nicht als Partner erkannt, ist automatisch ein eingeschränkter **Gast-Zugang** aktiv, mit dem man beispielsweise Daten austauschen kann.

Sollte dies der Fall sein, obwohl es sich um das registrierte Partnergerät handelt, trennen Sie Ihr Navigationssystem vom PC, schalten Sie es aus und wieder an. Verbinden Sie nun Ihr Navigationssystem mit dem PC, um den Erkennungsprozess erneut zu starten.

Sollte Ihr Gerät immer noch als Gast erkannt werden, wiederholen Sie den Vorgang und starten Sie zusätzlich Ihren PC neu.

Hinweis

Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihr Navigationssystem stets mit demselben USB-Anschluss an Ihrem PC verbinden, andernfalls vergibt Ihr PC eine weitere ID und installiert das Gerät erneut.

GPS (Global Positioning System)

Das GPS ist ein satellitengestütztes System zur Standortbestimmung. Mit Hilfe von 24 erdumkreisenden Satelliten ist eine auf wenige Meter genaue Bestimmung der Position auf der Erde möglich. Der Empfang der Satellitensignale erfolgt über die Antenne des eingebauten GPS-Empfängers, die dazu eine „freie Sicht“ zu mindestens 4 dieser Satelliten benötigt.

Hinweis

Bei eingeschränkter Sicht (z.B. im Tunnel, in Häuserschluchten, im Wald oder auch in Fahrzeugen mit metallbedampften Scheiben) ist eine Ortsbestimmung nicht möglich. Der Satellitenempfang setzt aber automatisch wieder ein, sobald das Hindernis überwunden ist und man wieder freie Sicht hat. Die Navigationsgenauigkeit ist bei geringen Geschwindigkeiten (z. B. langsames Gehen) ebenfalls eingeschränkt.

Der GPS-Empfänger verbraucht zusätzlich Energie. Dies ist speziell im Batteriebetrieb von großer Bedeutung. Um Energie zu sparen, schalten Sie Ihr Gerät nicht unnötig ein. Beenden Sie deshalb auch die Navigationssoftware, falls diese nicht benötigt werden oder ein Satellitenempfang über längere Zeit nicht möglich ist. Bei einer kürzeren Unterbrechung Ihrer Reise können Sie das Gerät aber auch über die Ein-/Austaste ausschalten. Ein erneuter Start erfolgt durch Druck auf die gleiche Taste. Dabei wird auch der GPS-Empfänger wieder aktiviert, wenn eine Navigationssoftware noch aktiv ist. Hierbei kann es, je nach Empfangssituation, eine kurze Zeit dauern, bis die Position wieder aktualisiert wird.

Hinweis

Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät so voreingestellt ist, dass es sich im Batteriebetrieb bei GPS-Empfang nicht automatisch nach einigen Minuten ausschaltet. Diese Voreinstellung können Sie unter **Einstellungen** verändern. Ist der GPS-Empfänger für mehrere Stunden nicht aktiv, muss er sich wieder neu orientieren. Dieser Vorgang kann einige Zeit dauern.

Externe GPS-Antenne

Diese zweite optionale GPS-Antenne ermöglicht es, die Signale der Satelliten besser zu empfangen (z. B. bei Fahrzeugen mit bedampfter Frontscheibe).

1. Richten Sie die Antenne **nach oben** aus.
2. Stecken Sie den Stecker der externen GPS-Antenne in die dafür vorgesehene Öffnung auf der **Rückseite** Ihres Gerätes (siehe Seite 12, **1**).

TMC (Traffic Message Channel)

Traffic Message Channel (TMC) ist ein digitaler Radio-Datendienst, der ähnlich wie RDS funktioniert und zur Übertragung von Verkehrsstörungen an ein geeignetes Empfangsgerät verwendet wird.

Die Verkehrsinformationen werden ständig über FM übertragen.

Da das Signal ständig übertragen wird, ist der Benutzer weniger von den nur halbstündlich ausgestrahlten Verkehrshinweisen abhängig. Außerdem können wichtige Informationen, wie z.B. bei Änderungen der Verkehrslage sofort weitergegeben werden.

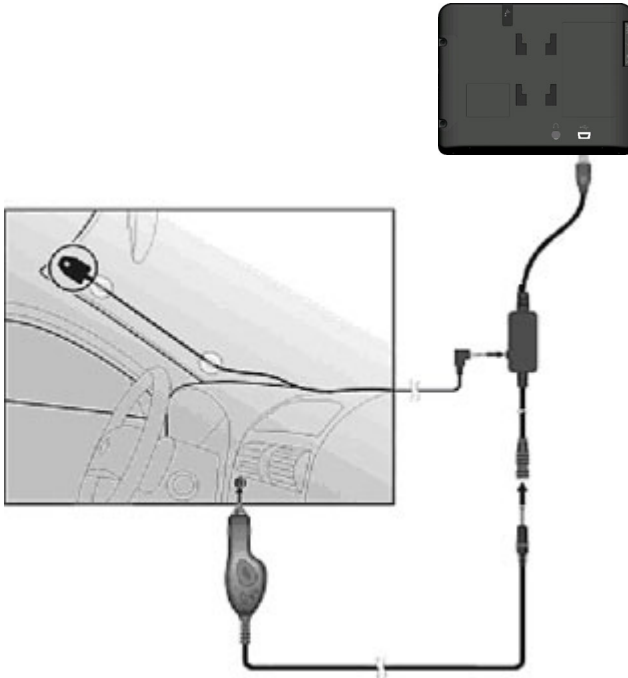
Die Ausstrahlung ist für ganz Europa geplant und wird bereits in vielen Ländern von Radiosendern angeboten. Die Präzision der TMC Meldungen kann je nach Land stark schwanken.

Die Auswertung der TMC-Meldungen wird nicht von jeder Navigationssoftware unterstützt. Erkundigen Sie sich vor dem evtl. Zukauf eines TMC-Empfängers, ob Ihr System TMC unterstützt.

Externer TMC-Empfänger installieren

Gehe Sie bitte wie folgt vor, um Ihren TMC-Empfänger an Ihrem Navigationssystem anzuschließen.

1. Verbinden Sie den Mini-USB Stecker mit dem Mini-USB Anschluss Ihres Gerätes (s. Seite 12).
2. Schließen Sie die Wurfantenne an den TMC-Empfänger an und befestigen Sie die Antenne mit Hilfe der Saugnäpfe z.B. am Rand Ihrer Windschutzscheibe.



(Abbildung ähnlich)

3. Nachdem Sie nun den TMC-Empfänger an Ihrem Navigationssystem angeschlossen haben, verbinden Sie den TMC-Empfänger mit dem Autoadapterkabel.

Ihr Navigationssystem ist nun in der Lage, Verkehrsinformationen über den TMC-Empfänger zu erhalten und somit eventuelle Verkehrsstörungen zu umfahren.

Weiteres Kartenmaterial

Auf der Speicherkarte befindet sich bereits eine digitalisierte Karte Ihres Landes. Je nach Ausführung befinden sich weitere digitalisierte Karten auf Ihren Navigations-CDs/DVDs. Diese Karten können Sie sofort auf eine Speicherkarte übertragen. Es empfiehlt sich hierbei der Einsatz eines externen Kartenlesers (s. auch Seite 21).

Je nach Umfang des Kartenmaterials auf den CDs/DVDs sind Speicherkarten von 256 MB, 512 MB, 1.024 MB oder größer erforderlich.

Zusätzliche Speicherkarten (MMC- oder SD-Karten) erhalten Sie im Fachhandel.

Übertragung von Kartenmaterial auf eine Speicherkarte

Die Übertragung von weiterem Kartenmaterial auf eine Speicherkarte erfolgt vorzugsweise über den Explorer Ihres PCs. Gehen Sie wie folgt vor:

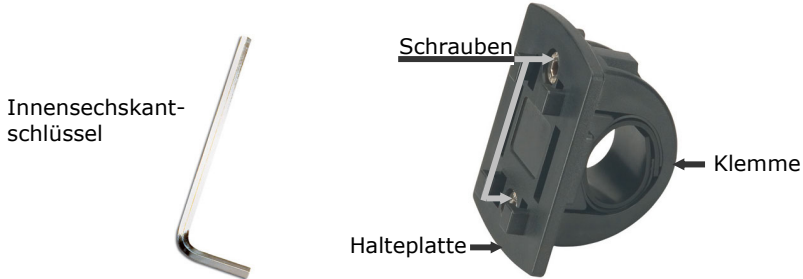
1. Legen Sie die CD/DVD mit dem gewünschten Kartenmaterial ein.
2. Öffnen Sie Ihren Arbeitsplatz und wählen Sie Ihr CD-/DVD-Laufwerk aus.
3. Kopieren Sie die Datei mit der Endung **".map"** aus dem Verzeichnis der von Ihnen gewünschten Region von der CD/DVD auf Ihre Speicherkarte in das Verzeichnis **"MapRegions"**.

Sie können mehrere Dateien mit Kartenmaterial auf Ihre Speicherkarte übertragen, abhängig von der Größe der Speicherkarte. Achten Sie hierbei auf ausreichenden Speicherplatz auf Ihrer Speicherkarte.

Wenn Sie digitalisierte Karten mehrerer Länder oder Ländergruppen auf Ihre Speicherkarte kopiert haben, müssen Sie die gewünschte Länderkarte in der Navigationsanwendung Ihres Gerätes auswählen.

Lenker-/Fahrradbefestigung

Als **optionale** Erweiterung können Sie Ihr Navigationssystem an einem Lenker befestigen. Dazu wird eine spezielle Halterung benötigt. Nachfolgend wird die Montage erklärt.



(Abbildung ähnlich)

1. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel die beiden Schrauben, die die Klemme mit der Halteplatte verbinden.
2. Entnehmen Sie den Gummiring und wickeln Sie diesen um den Lenker.
3. Setzen Sie die Klemme an Ihren Fahrradlenker, indem Sie diese von unten über den Lenker ziehen.
4. Setzen Sie die Halteplatte erneut auf die Klemme und schrauben Sie die beiden Schrauben wieder fest.
5. Setzen Sie die Halterung für das Navigationssystem auf die Halteplatte, bis sie hörbar einrastet. Bitte achten Sie darauf, dass die Halterung nur in **eine Richtung** einzusetzen ist.
6. Setzen Sie nun das Gerät in die Halterung ein. Achten Sie unbedingt auf einen festen Sitz.



Hinweis

Je nach Ausführung kann Ihr Navigationssystem auch mit einer anderen Fahrradhalterung ausgestattet sein, wobei die Befestigung der Halterungen geringfügig variieren können.

Technische Daten

Parameter	Angaben	
Stromversorgung mit Netzadapter oder mit Stromversorgungskabel für Zigarettenanzünder	HORIZON-7943 Semdicar IC-MUB-GPS1	
Speicherkartentyp	MMC- und SD	
Steckertyp des externen GPS- Empfängers	MMCX	
USB-Schnittstelle	USB 1.1	
Abmessungen (H x B x T)	ca. 118 mm x 81 mm x 28 mm	
Gewicht inkl. Batterie	ca. 270 g (ohne Verpackung)	
Temperaturen	In Betrieb	+5° C - +40° C
	Nicht in Betrieb	-0° C - +60° C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	10 - 90 %	

Garantiebedingungen

Die Empfangsquittung gilt als Beleg für den Erstkauf und sollte gut aufbewahrt werden. Sie wird für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen benötigt. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantiebedingungen **nicht eingeschränkt**.

Wird das Produkt an einen anderen Benutzer weitergegeben, so hat dieser für den Rest der Garantiezeit Anspruch auf Garantieleistungen.

Der Kaufbeleg sowie diese Erklärung sollten bei der Weitergabe in seinen Besitz übergehen. Wir garantieren, dass dieses Gerät in einem funktionsfähigen Zustand ist und in technischer Hinsicht mit den Beschreibungen in der beigefügten Dokumentation übereinstimmt. Die verbleibende Garantiefrist geht bei Vorlage des Kaufbelegs von Originalteilen auf die entsprechenden Ersatzteile über. Wenn Sie dieses Gerät zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen einreichen, müssen Sie zuvor sämtliche Programme, Daten und herausnehmbare Speichermedien entfernen. Produkte, die ohne Zubehör eingeschickt werden, werden ohne Zubehör ersetzt.

Die Gewährleistungspflicht gilt nicht für den Fall, dass das Problem durch einen Unfall, eine Katastrophe, Vandalismus, Missbrauch, unsachgemäße Benutzung, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Veränderung durch Software, Viren bzw. ein anderes Gerät oder Zubehör, oder durch sonstige nicht von uns genehmigte Modifikationen verursacht wurde. Diese eingeschränkte Garantieerklärung ersetzt alle anderen Garantien ausdrücklicher oder impliziter Natur.

Dies schließt die Garantie der Verkaufbarkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck ein, beschränkt sich jedoch nicht darauf. In einigen Ländern ist der Ausschluss impliziter Garantien gesetzlich nicht zulässig.

In diesem Falle ist die Gültigkeit aller ausdrücklichen und impliziten Garantien auf die Garantieperiode beschränkt. Mit Ablauf dieser Periode verlieren sämtliche Garantien ihre Gültigkeit. In einigen Ländern ist eine Begrenzung der Gültigkeitsdauer impliziter Garantien gesetzlich nicht zulässig, so dass die obige Einschränkung nicht in Kraft tritt. Falls Sie bezüglich dieser Garantiebedingungen Fragen haben, wenden Sie sich an uns.

Haftpflichtbeschränkung

Der Inhalt diese Bedienungsanleitung unterliegt unangekündigten Änderungen die dem technischen Fortschritt Rechnung tragen. Hersteller und Vertrieb können keine Verantwortung für Schäden, die als Folge von Fehlern oder Auslassungen, der in dieser Bedienungsanleitung bereitgestellten Informationen entstanden sind, übernehmen. Wir haften unter keinen Umständen für:

1. Von dritter Seite gegen Sie erhobene Forderungen aufgrund von Verlusten oder Beschädigungen.
2. Verlust oder Beschädigung Ihrer Aufzeichnungen oder Daten.
3. Ökonomische Folgeschäden (einschließlich verlorener Gewinne oder Einsparungen) oder Begleitschäden, auch in dem Fall, dass wir über die Möglichkeit solcher Schäden informiert worden sind.

In einigen Ländern ist der Ausschluss oder die Begrenzung von Begleit- oder Folgeschäden gesetzlich nicht zulässig, so dass die obige Einschränkung nicht in Kraft tritt.

Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung

Dieses Dokument enthält gesetzlich geschützte Informationen. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Index

A

Akkubetrieb	5
Antennenausrichtung	24
Autorun	34
Autostart.....	34

B

Batterieladeanzeige	10
---------------------------	----

C

Copyright	iv
-----------------	----

D

Datenaustausch	21
Datensicherung	2
Defragmentierung	31

E

Einführung	8
Elektromagnetische Verträglichkeit	3
EMV	3
Entsorgung Verpackung	iv
Erste Hilfe	31

F

FAQ.....	30
Fehler und Ursachen	32
Fehlfunktionen	31

G

Garantie.....	44
Garantiebedingungen.....	44
GPS.....	37

H

Haftpflichtbeschränkung	45
Hard-Reset	22
Häufig gestellte Fragen	30

Hotline	33
---------------	----

I

Inhaltsverzeichnis	i
--------------------------	---

K

Kartenleser	21
Komponenten.....	10
Rechte Seite.....	13
Kundendienst	31

L

Lautsprecher	10
Lenker-/Fahrradbefestigung...	42
Lieferumfang	9

M

Microsoft® ActiveSync®	34
Mini-USB-Anschluss.....	12

N

Navigation	23
Navigationssset am Lenker befestigen.....	42
Navigationssset im Auto befestigen.....	25
Navigationssystem zurücksetzen	22
Hard-Reset	22
Soft-Reset	22

O

Ohrhöreranschluss	12
-------------------------	----

P

Pflege des Displays	6
---------------------------	---

Q

Qualität	8
----------------	---

R	
Reinigungsmittel	6
Reparatur.....	2
Reset-Öffnung	13

S	
Scandisk	31
SD/MMC-Steckplatz	12
Service	8
Hotline.....	33
Sicherheit und Wartung.....	1
Sicherheitshinweise	1
Akkubetrieb.....	5
Anschließen	4
Betriebsumgebung	2
Pflege des Displays.....	6
Stromversorgung	4
Transport	7
Umgebungstemperatur.....	2
Verkabelung	4
Wartung	6
Sicherheitshinweise	
Navigation.....	23
Soft-Reset.....	22

Speicherkarten	20
Start des Navigators.....	29
Stromversorgung	4
Systemleistung	31

T	
Technische Daten.....	43
Transport.....	7

U	
Umgebungstemperatur	2

V	
Verkabelung.....	4

W	
Warenzeichen.....	iv
Wartung	6
Weiteres Kartenmaterial.....	41
Übertragung auf eine Speicherkarte.....	41

Z	
Zugriff auf Speicherkarten.....	21

Sommaire :

<u>Sécurité et avertissements.....</u>	1
Conseils de sécurité	1
Sauvegarde des données	2
Conditions d'utilisation	2
Réparations	2
Température ambiante	3
Compatibilité électromagnétique	3
Raccordement.....	4
Utilisation de la batterie.....	5
Entretien	6
Entretien de l'écran	6
Transport.....	7
Recommandations concernant le présent mode d'emploi.....	8
La qualité	8
Le service.....	8
Contenu de l'emballage.....	9
<u>Composants</u>	10
Vue de face.....	10
Vue de dos.....	12
Côté droit	13
<u>Configuration initiale.....</u>	14
I. Charger la batterie	14
L'adaptateur de voiture	15
L'adaptateur secteur (en option)	16
II. Démarrer l'appareil	17
III. Installer le logiciel de navigation	18

Utilisation.....	19
Allumer et éteindre	19
Manipuler les cartes mémoire	20
Installer la carte mémoire	20
Retirer la carte mémoire	20
Pour accéder à la carte mémoire	21
Échange de données via un lecteur de cartes	21
Réinitialiser la navigation GPS	22
Soft-Reset	22
Hard-Reset	22
Navigation.....	23
Consignes de sécurité pour la navigation	23
Conseils pour la navigation	23
Consignes pour une utilisation dans un véhicule	24
Consignes supplémentaires pour une utilisation sur un vélo ou une moto	24
Orientation de l'antenne.....	24
I. Monter la fixation voiture	25
II. Fixation ventouse	26
III. Fixation la navitagion GPS	27
IV. Brancher l'adaptateur voiture	28
V. Démarrer le logiciel de navigation.....	29
Questions fréquemment posées	30
Service après-vente	31
Interventions en cas de mauvais fonctionnement.....	31
Recommandations de base.....	31
Vérification des branchements et du câblage	31
Pannes et causes probables.....	32
Avez-vous besoin d'assistance supplémentaire ?.....	33

Appendice	34
Synchronisation avec le PC.....	34
I. Installer Microsoft® ActiveSync®	34
II. Raccorder au PC.....	35
III. Travailler avec Microsoft® ActiveSync®	36
GPS (Global Positioning System)	37
Antenne GPS externe	38
TMC (Traffic Message Channel)	39
Installer un récepteur TMC externe.....	40
Autres cartes.....	41
Transférer une carte sur une carte mémoire	41
Fixation vélo	42
Informations techniques	43
Conditions de garantie	44
Limitation de la responsabilité.....	45
Reproduction du présent manuel.....	45
Index	46



Appareil

Lorsque l'appareil arrive en fin de vie, ne le jetez jamais dans une poubelle classique. Informez-vous des possibilités d'élimination écologique.



Piles

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte de piles usagées.



Emballage

Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être recyclés.

Copyright © 2006

Tous droits réservés.

Tous droits d'auteur du présent manuel réservés.

Le Copyright est la propriété de la société Medion®.

Marques déposées :

MS-DOS® et Windows® sont des marques déposées de l'entreprise Microsoft®.

Pentium® est une marque déposée de l'entreprise Intel®.

Les autres marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Sous réserve de modifications techniques, de présentations ainsi que d'erreurs d'impression.

Sécurité et avertissements

Conseils de sécurité

Veillez lire attentivement ce chapitre et suivre tous les conseils de sécurité qui y figurent. Vous garantirez ainsi le fonctionnement fiable et la longévité de votre appareil.

Conservez soigneusement l'emballage et le mode d'emploi de l'appareil de manière à pouvoir les remettre au nouveau propriétaire en cas de vente de l'appareil.

- Ne laissez pas les enfants jouer sans supervision avec des appareils électriques. Les enfants ne discernent pas toujours les dangers possibles.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, ni les adaptateurs secteur; ils ne contiennent aucune pièce à nettoyer ! L'ouverture du boîtier peut entraîner un danger de mort par électrocution.
- Ne déposez aucun objet sur l'appareil et n'exercez aucune pression sur l'écran. Dans le cas contraire, vous risquez de briser la vitre de l'écran.
- Afin d'éviter tout dégât, n'utilisez pas d'objet pointu sur l'écran.
- La rupture de l'écran peut entraîner des risques de blessures. Le cas échéant, munissez-vous de gants de protection pour prendre la pièce endommagée et envoyez celle-ci au service après-vente. Lavez-vous soigneusement les mains au savon car il est possible que vous soyez entré en contact avec des produits chimiques.

Retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant, débranchez immédiatement l'appareil (ou évitez de l'allumer) et adressez-vous au service après-vente si :

- ... l'adaptateur secteur ou la fiche qui y est branchée ont fondus ou sont endommagés
- ... le boîtier de l'appareil, de l'adaptateur secteur (en option) ou des accessoires sont endommagés ou si des liquides y ont pénétré. Faites d'abord examiner les pièces par le service après-vente afin d'éviter tout dommage !

Sauvegarde des données

- Après chaque mise à jour de vos données, effectuez une copie de sauvegarde sur un support externe (CD-R). Aucune demande en dommages-intérêts ne pourra être revendiquée en cas de perte de données et autres dégâts secondaires apparentés.

Conditions d'utilisation

Le non respect de ces conseils peut entraîner des défaillances ou la détérioration de l'appareil. La garantie ne s'applique pas dans ces cas de figure.

- Conservez votre appareil ainsi que tous les périphériques et accessoires à l'abri de **l'humidité**. Évitez **la poussière, la chaleur et la lumière directe du soleil**.
- Protégez **impérativement** votre appareil de l'humidité, en cas de pluie ou de grêle par exemple. **Considérez** le fait que de l'humidité peut également se former dans un étui de protection par l'intermédiaire de la **condensation**.
- Évitez les fortes **vibrations** et **secousses** qui peuvent par exemple se produire lorsque vous roulez sur un **terrain accidenté**.
- Veillez à ce que l'appareil ne se détache pas de son support lors d'un freinage par ex. Montez l'appareil le plus vertical possible.

Réparations

- Les adaptations et mises à niveau de votre appareil doivent être exclusivement confiées à du personnel professionnel et qualifié.
- Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser exclusivement à notre service après-vente agréé. L'adresse figure sur votre coupon de garantie.

Température ambiante

- L'appareil peut être utilisé dans des températures ambiantes comprises entre +5° C et +40° C et dans des conditions d'humidité comprises entre 10% et 90% (non condensée).
- Quand il est éteint, l'appareil résiste à des températures oscillant comprises entre 0° et +60° C.
- L'appareil doit être bien rangé. Évitez les températures élevées (en stationnement, par exemple, ou par les rayons directs du soleil).

Compatibilité électromagnétique

- Les directives concernant la compatibilité électromagnétique doivent être respectées lors du raccordement de l'appareil et d'autres composantes. Veuillez noter en outre que seul du câble blindé (max. 3 mètres) peut être utilisé pour les connexions aux systèmes externes.
- Conservez une distance d'au moins un mètre avec les sources de perturbations magnétiques ou de hautes fréquences (téléviseurs, haut-parleurs, téléphones mobiles, etc.) pour éviter les éventuelles perturbations de fonctionnement ou pertes de données.
- Lorsqu'ils sont en cours d'utilisation, les appareils électroniques produisent des rayons électromagnétiques. Ces rayons sont sans danger, mais peuvent perturber d'autres appareils utilisés à proximité.
La compatibilité électromagnétique de nos appareils est testée et optimisée en laboratoire.
Toutefois, des perturbations de fonctionnement affectant l'appareil ainsi que l'électronique environnante ne sont pas totalement exclues.
Si vous êtes confronté à ce problème, tentez de le résoudre en modifiant le positionnement et la distance entre les différents appareils.
Il est particulièrement important de vérifier le parfait fonctionnement de l'électronique de votre véhicule avant de démarrer.

Raccordement

Veillez respecter les recommandations suivantes pour brancher correctement votre appareil :

Alimentation électrique via l'adaptateur auto

- Utilisez uniquement l'adaptateur auto sur l'allume-cigares d'un véhicule (batterie voiture = DC 12V --- ou batterie camion = 24 V ---). Si vous n'êtes pas sûr de l'alimentation électrique de votre véhicule, demandez à votre constructeur automobile.

Alimentation électrique via l'adaptateur secteur

- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Pour couper l'alimentation électrique (via l'adaptateur secteur) vers votre appareil, retirez l'adaptateur secteur de la prise secteur.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur sur des prises électriques connectées à la terre, répondant aux normes AC 100-240V \sim , 50/60 Hz. En cas de doute sur les caractéristiques de l'alimentation électrique sur le lieu d'utilisation, veuillez vous informer auprès de la compagnie d'électricité.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec votre appareil.
- Pour plus de sécurité, nous recommandons d'utiliser une protection contre la surtension de manière à protéger votre appareil contre tout dégât éventuel causé par des pics électriques ou des éclairs sur le réseau électrique.

Câblage


- Disposez le câble de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher sur celui-ci.
- Ne posez aucun objet sur le câble pour éviter de l'endommager.

Utilisation de la batterie

Votre appareil fonctionne avec une batterie intégrée. Afin de prolonger la durée de vie et les performances de la batterie ainsi que d'assurer un fonctionnement en toute sécurité, veuillez respecter les recommandations suivantes :

Attention !

Il y a risque d'explosion si la batterie est remplacée de manière incorrecte. Elle ne doit être remplacée que par une batterie de même type ou recommandée par le fabricant. N'ouvrez jamais la batterie. Ne jetez pas la batterie au feu. Jetez les batteries usagées suivant les indications du fabricant ...

- La batterie ne supporte pas la chaleur. Évitez tout risque de surchauffe de votre appareil et donc de la batterie. Le non respect de cette recommandation peut provoquer des dégâts et, dans certaines circonstances, causer une explosion de la batterie.
- N'utilisez, pour le chargement de la batterie que le chargeur réseau original fourni.
-  **La batterie constitue un déchet toxique.** Pour jeter votre appareil, veuillez respecter les dispositions appropriées d'évacuation des déchets. Contactez votre service après-vente, qui vous informera de ces questions.

Entretien

Attention !

Le boîtier de votre appareil ne contient aucune pièce à entretenir ou à nettoyer.

Vous pouvez prolonger la durée de vie de votre appareil en respectant les dispositions suivantes :

- Pour le nettoyage, retirez toujours le câble secteur et tous les autres câbles de connexion.
- Nettoyez votre appareil exclusivement avec un chiffon légèrement humide qui ne peluche pas.
- N'utilisez pas de **solvants** ni de produits nettoyants **acides ou gazeux**.
- L'appareil et son emballage sont recyclables.

Entretien de l'écran

- Évitez d'encrasser la surface de l'écran pour éviter tout risque de détérioration. Nous recommandons l'utilisation de membranes de protection pour l'écran, afin de prévenir les rayures et les salissures. Vous trouverez cet accessoire chez votre revendeur spécialisé.
- Veillez notamment à ne pas laisser des gouttes d'eau sécher sur l'écran. L'eau peut entraîner une décoloration permanente.
- Nettoyez votre appareil exclusivement avec un chiffon souple qui ne peluche pas.
- N'exposez pas l'écran à la **lumière du soleil** ou à des rayonnements ultraviolets.

Transport

Veillez respecter les recommandations suivantes lorsque vous voulez transporter votre appareil.

- Après avoir transporté l'appareil, attendez que celui-ci soit revenu à température ambiante avant de le remettre en service.
- En cas de fortes variations de température ou d'humidité, la condensation peut provoquer une accumulation d'humidité dans l'appareil, qui peut entraîner un court-circuit électrique.
- Utilisez un étui de protection pour protéger l'appareil des saletés, de l'humidité, des secousses et des griffures.
- Pour l'expédition de votre appareil, utilisez toujours l'emballage en carton original et demandez conseil à votre entreprise de transport ou à notre service après-vente.
- Avant tout voyage, renseignez-vous sur la fourniture d'électricité et de communications en vigueur sur le lieu de destination. Avant tout départ en voyage, renseignez-vous sur les exigences de l'adaptateur en termes de courant et de communications (modem, LAN, etc.).
- Lorsque vous passez le contrôle des bagages à mains à l'aéroport, il est recommandé de faire examiner l'appareil et tous les supports mémoire magnétiques (disques durs externes) aux rayons X. **Évitez le détecteur magnétique** (l'installation dans laquelle vous devez passer) ou le pistolet magnétique (appareil manuel du personnel de sécurité) car ils pourraient perturber vos données.

Recommandations concernant le présent mode d'emploi

Nous avons organisé ce mode d'emploi par thèmes, de sorte que vous puissiez toujours retrouver les informations que vous cherchez.

Conseil

Vous trouverez un mode d'emploi détaillé concernant la navigation sur le CD correspondant ainsi que dans l'aide en ligne de l'appareil.

Consultez le chapitre « Questions fréquemment posées » pour obtenir des réponses aux questions qui sont souvent posées à notre service clientèle.

Le but de ce mode d'emploi est de vous expliquer le fonctionnement de votre appareil de manière parfaitement compréhensible.

La qualité

Dans le choix des composantes, nous avons privilégié la fonctionnalité, la convivialité et la simplicité d'utilisation, la sécurité et la fiabilité. Grâce à un concept matériel et logiciel adapté, nous pouvons vous présenter un appareil innovant, qui vous procurera beaucoup de plaisir dans le travail et le loisir. Nous vous remercions pour la confiance que vous témoignez pour nos produits et nous réjouissons de vous accueillir parmi nos nouveaux clients.

Le service

Dans le cadre de notre service personnalisé à la clientèle, nous vous soutenons dans votre travail quotidien. Contactez-nous et nous nous ferons un plaisir de vous aider de notre mieux. En page 31 du présent manuel, vous trouverez le chapitre consacré au service clientèle.

Contenu de l'emballage

Veillez vérifier que le contenu de la livraison soit complet et, dans le cas contraire, nous prévenir **dans un délai de 14 jours suivant l'achat**. Le produit que vous venez d'acquérir comporte les éléments suivants :

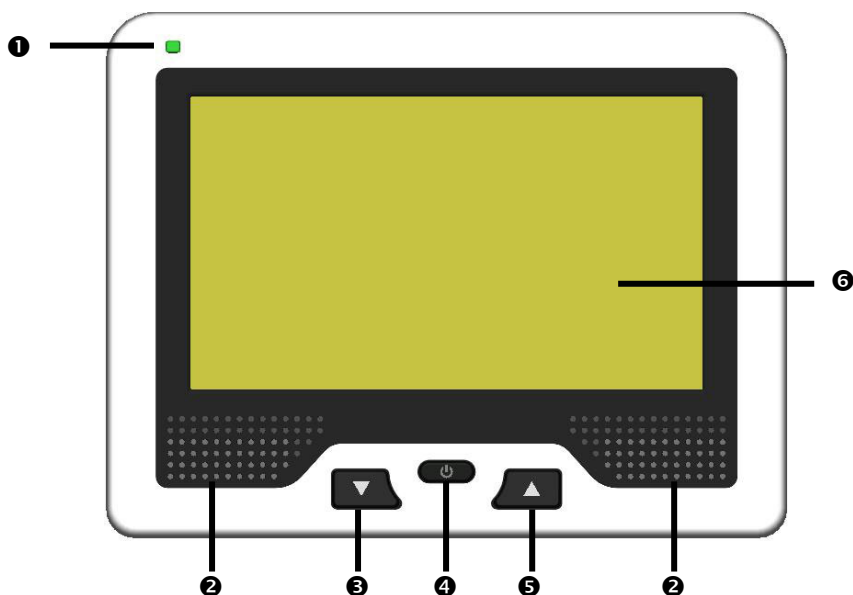
- Système de navigation
- Carte mémoire MMC/SD pré-installée
- Câble d'alimentation électrique pour allume-cigares (Semdicar IC-MUB-GPS1)
- Support voiture
- Support CD
- CDs comportant le logiciel de navigation
- Le présent mode d'emploi et la carte de garantie

En option

- Adaptateur secteur (HORIZON-7943)
- Cable USB
- Support pour bicyclette
- Antenne GPS externe
- Récepteur TMC externe

Composants

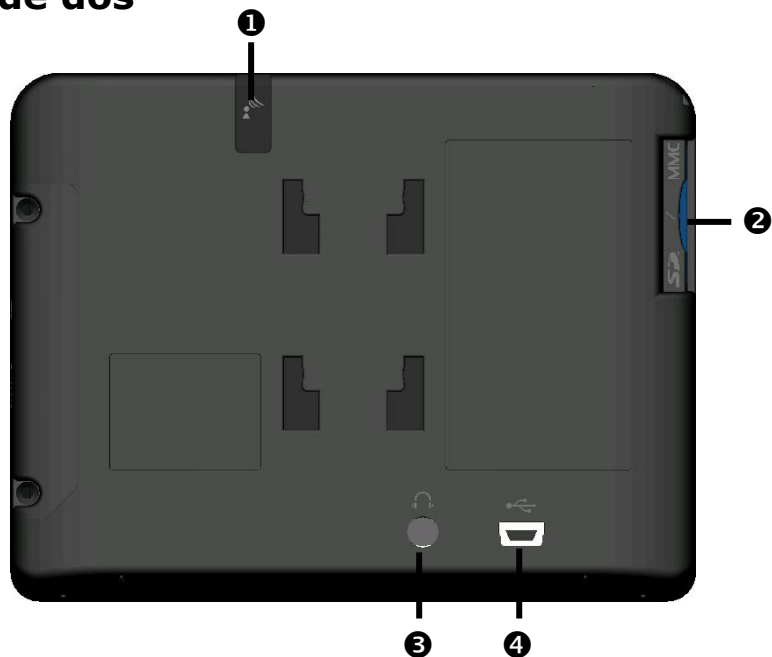
Vue de face



N°	Composants	Description
1	L'affichage du chargement	Au cours du chargement, le témoin de chargement est rouge. Il est vert lorsque les accus sont complètement chargés. L'interrupteur principal (voir page 12) doit se trouver sur la position ON.
2	Haut-parleur	Restitue de la musique, des instructions vocales et des avertissements.
3	Touche de sélection ▼	Sélection d'un point de menu.
4	Bouton marche/arrêt	Allume ou éteint l'appareil.
5	Touche de sélection ▲	Sélection d'un point de menu.

N° Composants	Description
⑥ Touch Screen	Édite les données de l'appareil. Utilisez le stylet pour sélectionner des commandes de menu ou saisir des données sur l'écran. <div data-bbox="512 363 934 692"><p>Attention !</p><p>Pour éviter tout dommage, l'écran ne doit pas entrer en contact avec des objets pointus ou à arêtes vives. Utilisez par ex. un crayon émoussé. Dans de nombreux cas, il est également possible d'utiliser le doigt.</p></div>

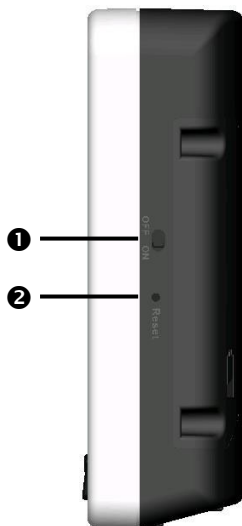
Vue de dos



N°	Composants	Description
❶	Branchement antenne externe	Branchement pour une deuxième antenne facultative.
❷	Emplacement SD/MMC	Connecteur pouvant accueillir une carte SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMedia-Card) en option.
❸	Ecouteurs	Prise pour écouteurs (3,5 mm).
❹	Branchement USB Mini	Branchement pour le raccordement avec un PC via le câble USB (pour la synchronisation des données) et branchement pour l'alimentation électrique externe. En option vous pouvez aussi brancher un récepteur TMC.

L'antenne GPS intégrée se trouve au centre de la partie supérieure de l'appareil.

Côté droit



N°	Composants	Description
❶	Bouton principal / Bouton de la batterie	Sépare complètement l'appareil de la batterie, ou réinitialisation du matériel (Hard-reset).
❷	Orifice de réinitialisation	Redémarre l'appareil. (Soft Reset, voir page 22).

Configuration initiale

Nous allons maintenant vous guider pas à pas pour la configuration initiale de votre navigation GPS.

Retirez d'abord la feuille de protection de l'écran.

I. Charger la batterie

Attention !

Selon l'état de chargement des accus insérés, il peut être nécessaire de charger d'abord l'appareil pendant quelque temps avant de pouvoir procéder à la première installation.

Lorsque vous manipulez les accus, veuillez tenir compte des points suivants :

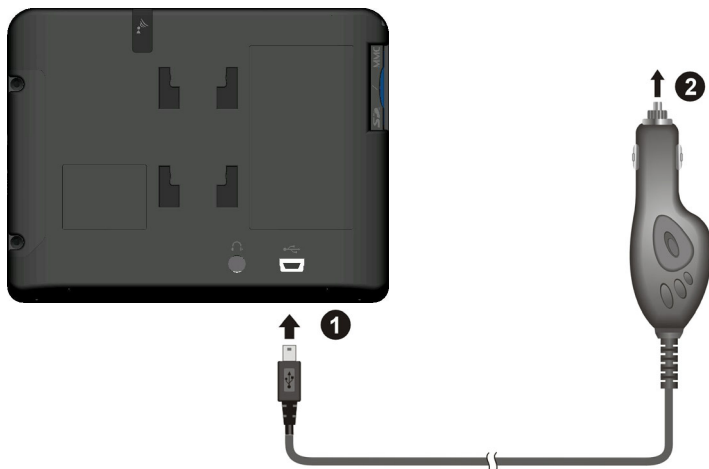
- L'affichage de l'état du chargement lumière **rouge** jusqu'à ce que l'appareil soit chargé. N'interrompez pas le processus de chargement avant que les accus soient complètement chargés. Cela peut durer plusieurs heures. L'appareil est totalement chargé lorsque l'affichage de l'état de chargement présente une lumière **verte** constante.

Remarque

Vous pouvez travailler avec l'appareil au cours du processus de chargement, mais l'alimentation en courant ne doit pas être interrompue lors de la configuration initiale.

- L'appareil doit être constamment relié à l'alimentation électrique externe (adaptateur auto ou bloc d'alimentation optionnel) afin de permettre le chargement complet de la batterie intégrée.
- Vous pouvez laisser branché l'adaptateur secteur, ce qui est très pratique pour le fonctionnement continu. Remarque : l'adaptateur auto et l'adaptateur secteur optionnel consomment de l'énergie même lorsqu'ils ne sont pas en train de charger la batterie du système de navigation.


L'adaptateur de voiture



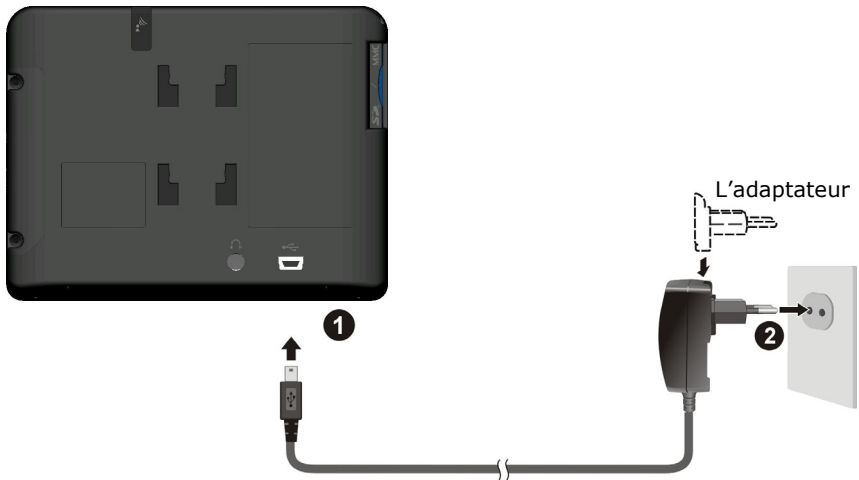
(figure semblable)

1. Branchez la prise jack (❶) du câble de connexion dans la prise prévue à cet effet **au dos** de votre navigation GPS (voir page 12).
2. Branchez maintenant la prise d'alimentation électrique (❷) dans l'allume-cigares et veillez à ce que le contact soit maintenu pendant la conduite. Sinon, des dysfonctionnements peuvent apparaître.

Conseil

Après la conduite ou lorsque vous arrêtez votre véhicule pendant un certain temps, débranchez la prise d'alimentation électrique de l'allume-cigares. Sinon, la batterie de la voiture pourrait se décharger. Dans ce cas de figure, éteignez le système de navigation via le bouton marche/arrêt .

L'adaptateur secteur (en option)



(figure semblable)

1. Glissez la fiche de l'adaptateur dans le guide situé à l'arrière de l'adaptateur secteur. Appuyez sur la touche Push pour permettre à la fiche de l'adaptateur de s'enclencher.
2. Branchez l'adaptateur secteur (❷) à une prise de courant facilement accessible.
3. Branchez le câble de l'adaptateur secteur (❶) à la prise adaptateur secteur **à l'arrière** du système de navigation.

II. Démarrer l'appareil

1. Retirez le stylet de son support et positionnez le **bouton principal** au côté droit de l'appareil sur **ON**.

Attention !

Laissez toujours le bouton principal sur la position ON, à moins que vous souhaitiez procéder à une nouvelle première installation. Si le bouton est sur OFF, toutes les données de votre appareil sont perdues et la première installation doit être à nouveau effectuée (voir page 22).



Le système de navigation lance automatiquement la première installation. Le logo de la marque apparaît et, quelques secondes plus tard, l'appareil vous présente l'écran d'utilisation. Suivez les instructions sur l'écran.

III. Installer le logiciel de navigation

Lors de la mise en place initiale, vous êtes invité à installer le logiciel de navigation. Veuillez procéder de la façon suivante :

1. Sortez prudemment la carte mémoire de l’emballage. Veuillez à ce que rien ne touche ou ne salisse les contacts.
2. Insérez la carte mémoire dans le logement SD/MMC jusqu’à ce qu’elle s’enclenche.
3. Cliquez sur OK pour installer l’application.

Lorsque le système de navigation est en cours d’utilisation, la carte mémoire doit toujours être insérée dans l’appareil. Si la carte mémoire est retirée – même brièvement – en cours d’utilisation, un redémarrage par le logiciel (soft reset) doit être effectué pour relancer le système de navigation (voir page 22).


Une fois toutes les données copiées sur votre système de navigation, vous voyez apparaître un écran principal permettant de procéder aux réglages relatifs à la navigation.

Veuillez lire le chapitre **Navigation** à partir de la page 23.

Utilisation


Allumer et éteindre

La première installation une fois terminée, votre appareil se trouve dans son état de fonctionnement normal. Le bouton marche/arrêt vous permet d'activer et de désactiver votre appareil.

1. Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt  pour allumer votre système de navigation.

Conseil

Lors de sa livraison, l'appareil est réglé de telle sorte qu'il ne s'éteigne pas automatiquement. Le bouton **Settings** (Paramètres) sur l'écran principal de votre appareil vous permet d'adapter le temps de fonctionnement à vos propres besoins.

2. Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt  pour éteindre votre système de navigation.

Même lorsqu'il est éteint, votre système de navigation consomme une quantité minime de courant, provoquant ainsi le déchargement de la batterie intégrée.

En cas d'inutilisation prolongée du système de navigation, l'énergie perdue par la batterie peut nécessiter une nouvelle installation initiale.

Manipuler les cartes mémoire

Votre navigation GPS supporte les types de cartes mémoire MMC et SD.

Installer la carte mémoire

1. Retirez soigneusement la carte mémoire de son emballage (le cas échéant). Veillez à ne pas toucher ni salir les contacts.
2. Glissez la carte mémoire dans son emplacement – en veillant à diriger la fiche dans la fente ; l'autocollant doit apparaître sur le **haut** de la carte.

Retirer la carte mémoire

Conseil

Avant de retirer la carte mémoire, veillez à fermer le logiciel de navigation et éteindre l'appareil via la touche marche/arrêt. Sans cela, vous risqueriez de perdre des données.

1. Pour retirer la carte, appuyez légèrement sur la tranche de la carte jusqu'à ce qu'elle ressorte.
2. Retirez maintenant la carte sans toucher les contacts.
3. Conservez la carte mémoire dans son emballage ou dans tout autre emplacement sûr.

Conseil

Les cartes mémoire sont très sensibles. Veillez à éviter toute salissure sur les contacts ainsi que toute pression sur la carte.

Pour accéder à la carte mémoire

- L'appareil ne prend en charge que les cartes mémoire qui ont été formatées au format de fichier FAT16/32. Si vous introduisez des cartes utilisant un autre format (par ex. ceux d'appareils photo ou de lecteurs MP3), il se peut que votre appareil ne les reconnaisse pas et vous propose de les reformater.

Attention !

Le formatage des cartes mémoire efface définitivement toutes les données qu'elles contiennent.

Échange de données via un lecteur de cartes

Si vous voulez copier de grandes quantités de données (fichiers MP3, cartes de navigation) sur la carte mémoire, vous pouvez également les enregistrer directement sur la carte mémoire.

De nombreux ordinateurs sont livrés avec un lecteur de cartes intégré. Placez-y la carte et copiez les données directement sur la carte.

En passant par l'accès direct, vous obtenez ainsi un transfert beaucoup plus rapide qu'avec ActiveSync®.

Réinitialiser la navigation GPS

Il existe deux façons de réinitialiser la navigation GPS.

Soft-Reset

Cette possibilité redémarre la navigation GPS sans avoir à effectuer une réinstallation. Soft Reset est souvent utilisé pour réorganiser la mémoire. Tous les programmes en cours sont interrompus et la mémoire vive est réinitialisée.

Utilisez cette solution si votre navigation GPS ne réagit ou ne travaille plus correctement.

Voici comment effectuer le Soft Reset :

1. Introduisez un objet pointu (par ex. un trombone déplié) dans l'orifice de réinitialisation en exerçant une légère pression.

Hard-Reset

Attention !

Un Hard Reset supprime toutes les données de votre navigation GPS et engendre une nouvelle installation initiale.

Une nouvelle installation du logiciel sur votre ordinateur de synchronisation n'est toutefois pas nécessaire.

Voici comment effectuer le Hard Reset :

1. Débranchez l'alimentation électrique externe.
2. Poussez d'abord **le bouton marche/arrêt à l'arrière** de l'appareil sur la position **OFF**, et à nouveau sur **ON** au bout de 2 secondes.
3. Dans le cas d'un redémarrage physique (hard reset), il est ensuite nécessaire de réinstaller le logiciel.

Navigation

Consignes de sécurité pour la navigation

Pour un mode d'emploi plus détaillé, consultez le CD correspondant.

Conseils pour la navigation

- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas le système de navigation pendant la conduite!
- Si vous n'avez pas compris les informations vocales ou que vous n'êtes pas certain de la direction à prendre au carrefour suivant, vous pouvez rapidement vous orienter grâce aux cartes ou aux flèches. Ne consultez cependant l'écran que si la circulation ne présente pas de danger!

Attention !

Le code de circulation routière a la priorité sur les indications du système de navigation. Ne suivez les indications que si les circonstances et les règles de circulation routière le permettent! Même si vous devez faire un détour, le système de navigation vous amènera de toute façon à destination.

- Les consignes d'orientation délivrées par le système de navigation ne dégagent pas le conducteur de ses devoirs et de sa responsabilité personnelle.
- Prévoyez votre itinéraire avant de démarrer. Si vous souhaitez modifier votre itinéraire en cours de route, interrompez la conduite.
- Pour réceptionner correctement le signal GPS, aucun objet métallique ne doit gêner la réception radio. À l'aide du support ventouse, fixez l'appareil sur le côté interne du pare-brise ou bien à proximité du pare-brise. Essayez différents emplacements dans votre véhicule jusqu'à obtenir une réception optimale.

Consignes pour une utilisation dans un véhicule

- Lors de l'installation de l'étrier de fixation, veillez à ce que celui-ci ne présente aucun risque pour la sécurité même en cas d'accident.
- Ne placez pas le câble à proximité immédiat d'éléments essentiels à la sécurité.
- La prise d'alimentation électrique consomme également de l'électricité lorsqu'aucun appareil n'est branché. Si vous ne l'utilisez pas, débranchez-la afin d'éviter que la batterie de la voiture se décharge.
- Après l'installation, vérifiez également tous les dispositifs essentiels à la sécurité.
- Ne placez pas l'étrier de fixation dans l'espace de déploiement de l'airbag.
- Vérifiez régulièrement la bonne adhérence de la ventouse.
- L'écran de votre appareil peut provoquer des « réflexions lumineuses ». Faites attention à ne pas être « aveuglé » en le manipulant.

Consignes supplémentaires pour une utilisation sur un vélo ou une moto

- Lors du montage, veillez à ce que les fonctions du guidon ne soient pas gênées.
- Ne cachez aucun instrument lors du montage.

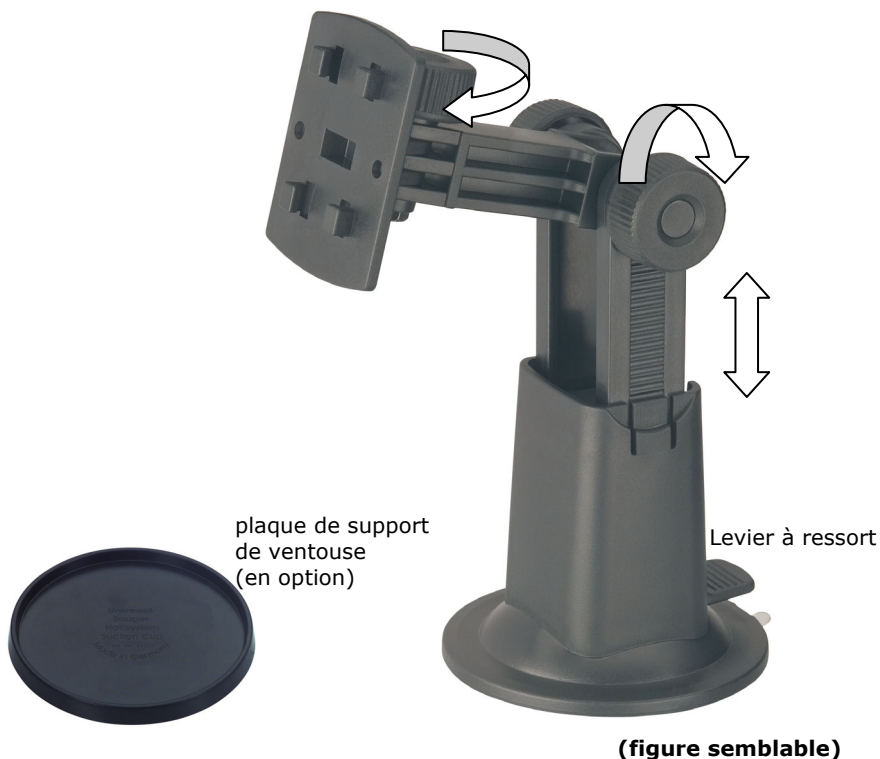
Orientation de l'antenne

Pour assurer la réception des signaux satellites GPS, l'antenne doit bénéficier d'une vue dégagée vers le ciel. Si la réception s'avère insuffisante dans le véhicule, essayez différentes positions de montage et orientations de l'antenne. Dans certains cas, il peut être nécessaire de brancher une antenne GPS externe (voir page 38).

I. Monter la fixation voiture

Attention !

Ne fixez l'étrier de fixation sur le pare-brise que si cela ne gêne pas la visibilité. Si ce n'est pas possible, assemblez l'étrier de fixation avec la plaque de support de ventouse correspondante de sorte qu'il soit facile à employer et ne présente pas de danger pour la sécurité.



Conseil

Selon le modèle, votre système de navigation peut également être doté d'une fixation voiture flexible (de type col de cygne).

Conseil

Si vous désirez fixer l'étrier de fixation sur le pare-brise, vous pouvez directement passer au point 3.

1. Retirez le film qui protège l'adhésif de la plaque de support de la ventouse.
2. Collez la plaque de support de la ventouse à un endroit approprié sur le tableau de bord. Veillez à ce que la surface du tableau de bord soit propre et maintenez une pression sur la plaque.

Conseil

Afin de garantir une adhésion optimale, veillez à ne pas utiliser la plaque de support pendant 24 heures.

Remarque

Certains plastiques, un fort rayonnement solaire, etc., peuvent détériorer les bandes adhésives, et donc abîmer la surface du tableau de bord.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages au niveau du tableau de bord.

II. Fixation ventouse

Conseil

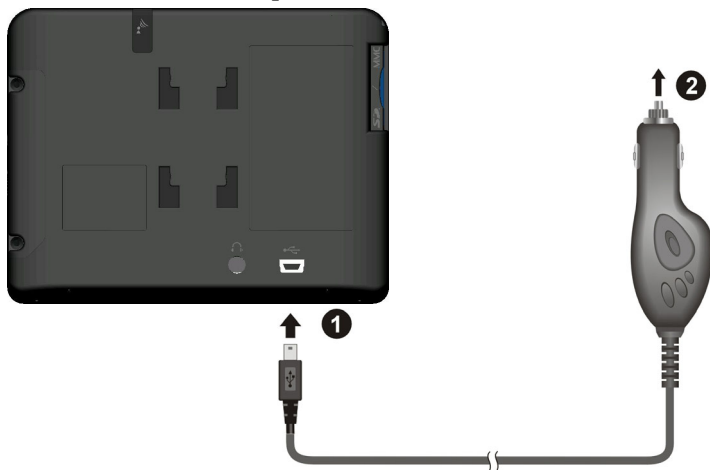
Nettoyez soigneusement la vitre à l'aide d'un produit de nettoyage pour vitres. Si la température est inférieure à 15° C, chauffez légèrement la vitre et la ventouse.

Placez la fixation voiture avec ventouse dans l'embase (ou directement sur le pare-brise) et abaissez le levier à ressort. La ventouse colle au niveau du fond.

III. Fixation la navitagion GPS

1. Reliez l'adaptateur voiture (voir page 15) et éventuellement l'antenne GPS externe à votre système de navigation, insérez la carte mémoire.
2. Placez le support au niveau des orifices de fixation situés **au dos** de l'appareil.
3. Une fois que vous avez monté l'appareil sur le support, poussez le support **vers le bas** jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher.
4. Vous pouvez à présent fixer l'unité au pare-brise préalablement nettoyé ou au support ventouse.


IV. Brancher l'adaptateur voiture



(figure semblable)

3. Branchez la prise jack (❶) du câble de connexion dans la prise prévue à cet effet **au dos** de votre navigation GPS (voir page 12).
4. Branchez maintenant la prise d'alimentation électrique (❷) dans l'allume-cigares et veillez à ce que le contact soit maintenu pendant la conduite. Sinon, des dysfonctionnements peuvent apparaître.

Conseil

Après la conduite ou lorsque vous arrêtez votre véhicule pendant un certain temps, débranchez la prise d'alimentation électrique de l'allume-cigares. Sinon, la batterie de la voiture pourrait se décharger. Dans ce cas de figure, éteignez le système de navigation via le bouton marche/arrêt .

V. Démarrer le logiciel de navigation

Conseil

La carte mémoire doit toujours être insérée dans l'appareil lorsque le système de navigation est en cours d'utilisation. Si la carte mémoire est retirée ne serait-ce que momentanément en cours d'utilisation, une réinitialisation logicielle (Soft-reset) doit être effectuée pour redémarrer le système de navigation (voir page 22). Selon le système de navigation, cette réinitialisation s'effectue automatiquement.


1. Allumez votre navigation GPS.
2. Selon le cas, le logiciel de navigation démarre immédiatement ou bien lorsque vous pointez sur le bouton de navigation sur l'écran principal.
3. Pointez **Navigation** sur l'écran et indiquez l'adresse de votre lieu d'arrivée. Démarrez ensuite la navigation en cliquant sur « ✓ ». Si la réception satellite est suffisante, vous obtenez rapidement sur l'écran des informations concernant le chemin, complétées par des instructions vocales.


Des informations sur d'autres utilisations du logiciel de navigation sont disponibles dans **le manuel détaillé de l'utilisateur, sur votre CD Navigation**. Il s'agit là d'un fichier PDF pouvant être lu et imprimé avec n'importe quelle version d'Acrobat Reader.

Conseil


Lors de la première utilisation, l'initialisation du récepteur GPS dure quelques minutes. Même lorsque le symbole indique un signal GPS disponible, la navigation peut être imprécise. Pour les trajets suivants, il faut environ 30-60 secondes pour obtenir un signal GPS correct, à condition d'avoir une réception satellite suffisamment bonne.

Questions fréquemment posées

 Où puis-je trouver davantage d'informations sur la navigation GPS.

 Vous trouverez des modes d'emploi détaillés relatifs à la navigation sur les CD correspondants livrés avec votre navigation GPS.

En tant qu'aide supplémentaire, utilisez également les vastes fonctions d'aide auxquelles vous accédez en appuyant sur une touche (souvent F1 sur un PC) ou en sélectionnant l'option d'aide disponible. Ces aides vous sont proposées en cours d'utilisation de l'ordinateur ou de l'appareil.

 À quoi servent les CD fournis ?

 Le **Support CD** contient :

- le programme **ActiveSync®**.
- des programmes supplémentaires (en option).
- cet **mode d'emploi** détaillé en forme digitale.

Contenu du (des) **CD Navigation** :


- **les cartes** digitalisées
- les données permettant la restauration rapide du contenu de la carte mémoire
- **le mode d'emploi** du logiciel de navigation
- éventuellement des applications pour PC

Selon le modèle, un ou plusieurs CD sont fournis avec l'appareil.

 La navigation GPS ne réagit plus. Que dois-je faire ?

 Effectuez un Soft-Reset (page 22).

 Comment régler la luminosité ?

 Sour Démarrer ⇨ Eclairage.

Service après-vente

Interventions en cas de mauvais fonctionnement

Les problèmes de fonctionnement ont souvent des causes banales. Mais ils peuvent aussi s'avérer très complexes au point de nécessiter un examen approfondi.

Recommandations de base

Conseil

L'exécution régulière des programmes Windows® « Défragmenteur de disque » et « Nettoyage de disque » sur le PC peut éliminer certaines sources de problèmes et augmenter les performances du système.

Vérification des branchements et du câblage

Commencez par vérifier soigneusement tous les branchements de vos câbles. Lorsque les témoins lumineux ne fonctionnent pas, assurez-vous que l'ordinateur et tous les périphériques soient correctement alimentés en électricité.

Conseil

Éteignez l'ordinateur et vérifiez tous les branchements des câbles. Lorsque l'ordinateur et les périphériques sont allumés, vérifiez également les branchements de tous les câbles. N'échangez pas les câbles des différents appareils au hasard, même s'ils se ressemblent tout à fait. La répartition des pôles dans les câbles peut être différente. Lorsque vous avez constaté en toute sécurité que l'alimentation électrique fonctionne parfaitement et que tous les branchements sont corrects, rallumez l'ordinateur.

Pannes et causes probables

Le système de navigation ne réagit plus ou se comporte anormalement.

- Effectuez un Soft-Reset (voir p. 22).

Le système de navigation est reconnu uniquement en tant qu'hôte par ActiveSync®.

- Voir les informations à la page 34.

Après l'installation de ActiveSync®, j'obtiens des messages d'erreur d'un programme de maintenance.

- Le fichier WCESCOMM.LOG qui ne peut pas être effacé est placé par le programme dans le dossier temporaire défini par le système. Si un autre programme tente de le faire, un message d'erreur correspondant apparaît.

Le récepteur GPS ne peut pas être initialisé ou trouvé.

Si aucun signal GPS n'est annoncé sur l'écran malgré une installation correcte du système, le problème peut avoir pour origine ceci:

- Aucune réception satellite suffisante n'est possible.

Solution :

Modifiez la position de votre système de navigation et assurez-vous que la visibilité de l'antenne est bonne et nullement gênée par quoi que ce soit.

Aucune instruction vocale n'est audible.

- Vérifiez le réglage du volume.

Avez-vous besoin d'assistance supplémentaire ?

Au cas où les suggestions proposées aux paragraphes ci-dessus n'ont pas permis de résoudre votre problème, veuillez nous contacter.

Les informations suivantes nous seraient très utiles :

- Quelle est votre configuration d'ordinateur ?
- Quels sont les appareils périphériques supplémentaires que vous utilisez ?
- Quels sont les messages qui sont affichés à l'écran ?
- Quel est le logiciel que vous avez utilisé lors de l'apparition de l'erreur ?
- Qu'avez vous fait pour résoudre le problème ?
- Lorsque vous avez déjà reçu un numéro de client, veuillez l'indiquer.

Appendice

Synchronisation avec le PC

I. Installer Microsoft® ActiveSync®

Pour pouvoir exploiter vos données de façon optimale avec la navigation GPS, vous devez utiliser le programme **Microsoft® ActiveSync®**.

A l'achat de cet appareil vous recevez une licence pour ce programme, qui se trouve également sur le Support CD.

Attention !

Lors de l'installation d'un logiciel, des fichiers importants peuvent être écrasés et modifiés. Pour pouvoir accéder aux fichiers originaux en cas de problèmes survenant après l'installation, vous devez créer une sauvegarde du contenu de votre disque dur avant l'installation.

Sous Windows® 2000 ou XP, vous devez posséder des droits d'administrateur pour installer le logiciel.

Important

Ne connectez pas encore l'appareil à votre ordinateur.

1. Insérez le CD Support et attendez que le programme se lance automatiquement.

Conseil

Si cela ne fonctionne pas, la fonction Autorun est probablement désactivée. Pour lancer l'installation manuellement, le programme Setup sur le CD doit être démarré.

2. Sélectionnez d'abord la langue, puis cliquez sur **Installer ActiveSync®** et suivez les instructions à l'écran.

II. Raccorder au PC

1. Démarrez votre système de navigation en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
2. Raccordez le câble USB (**en option**) au système de navigation.
3. Insérez l'autre extrémité du câble USB dans un connecteur USB libre de votre ordinateur.
4. **L'assistant d'installation de périphériques reconnaît** à présent un nouveau périphérique et installe un pilote adapté. Cela peut durer plusieurs minutes. En cas d'échec, effectuez une nouvelle tentative de connexion.
5. Suivez les instructions sur votre écran. Le programme établira une association entre votre PC et l'appareil.

III. Travailler avec Microsoft® ActiveSync®

ActiveSync® se lance automatiquement lorsque vous raccordez votre système de navigation au PC. Le programme vérifie s'il s'agit de l'appareil avec lequel un partenariat a été établi. Si tel est le cas, les modifications effectuées sur le PC et sur le système de navigation depuis la dernière synchronisation sont comparées et accordées entre elles.

Les réglages du programme ActiveSync® vous permettent de définir précisément les données ayant priorité lors de la synchronisation. Pour ce faire, invoquez l'aide (à l'aide de la touche F1) du programme afin de connaître les conséquences des réglages correspondants.

Si le système de navigation n'est pas reconnu comme étant un partenaire, un **accès invité** limité est automatiquement activé. Cet accès permet par exemple d'échanger des données.

Si vous vous trouvez dans ce cas alors qu'il s'agit bien de l'appareil partenaire enregistré, débranchez votre système de navigation du PC, éteignez-le puis rallumez-le. Raccordez à présent votre système de navigation au PC afin de relancer le processus de reconnaissance.

Si votre appareil est toujours reconnu comme invité, répétez le processus et redémarrez également votre PC.

Conseil

Veillez à toujours raccorder votre système de navigation au même connecteur USB de votre PC, afin d'éviter que votre PC n'attribue un autre ID et ne réinstalle l'appareil.

GPS (Global Positioning System)

Le GPS est un système de positionnement par satellite. 24 satellites en orbite autour de la terre permettent de définir une position avec une précision de quelques mètres. La réception du signal satellite se fait par l'intermédiaire de l'antenne du récepteur GPS intégré. Elle doit être « en vue » d'au moins 4 de ces satellites.

Conseil

Lorsque la visibilité est réduite (par ex. dans les tunnels, dans les habitations reculées, en forêt ou dans les avions équipés de disques métallisés), la localisation n'est pas possible. La réception satellite se réactive automatiquement dès que l'obstacle a disparu et que la visibilité est de nouveau bonne. En cas de vitesse réduite (une marche lente par ex.), la précision de navigation est également réduite.

Le récepteur GPS consomme beaucoup d'énergie. Cela est particulièrement important à savoir pour le fonctionnement sur batterie. Afin d'économiser l'énergie, n'allumez pas le récepteur GPS inutilement. Fermez donc également le logiciel de navigation si ce dernier n'est pas nécessaire ou si aucune réception satellite n'est possible sur un laps de temps prolongé. Lors d'une courte interruption de votre voyage, vous pouvez aussi éteindre l'appareil par le biais du bouton marche/arrêt. Appuyez sur le même bouton pour le redémarrer. Cette action réactive également le récepteur GPS, dans le cas où un logiciel de navigation est encore actif. Dans ce cas de figure et selon la situation de la réception, un petit moment peut s'écouler jusqu'à ce que la position soit à nouveau actualisée.

Conseil

Veillez, lorsque votre navigation GPS est sur batterie, à ce qu'il soit configuré de telle sorte qu'il ne s'éteigne pas automatiquement après quelques minutes en réception GPS. Vous pouvez modifier ce réglage dans le mode de paramètres. Si le récepteur GPS reste inactif pour plusieurs heures, il doit se réorienter. Ce processus peut durer un certain temps.

Antenne GPS externe

Cette deuxième antenne GPS optionnelle permet de mieux réceptionner les signaux des satellites (par ex. dans les véhicules disposant d'un pare-brise fumé).

1. Orientez l'antenne **vers le haut**.
2. Insérez la fiche de l'antenne GPS externe dans l'orifice prévu à cet effet **au dos** de votre navigation GPS (voir page 12, **1**).

TMC (Traffic Message Channel)

Le système **TMC (Traffic Message Channel)** est un service radio numérique fonctionnant comme le RDS et servant à transmettre à un appareil de réception adapté des informations relatives au trafic routier.

Les informations routières sont diffusées en permanence sur la bande FM.

Le signal étant émis en permanence, l'utilisateur devient moins dépendant des flashes d'information routières qui ne sont diffusés que toutes les demi-heures. En outre, les informations importantes (un automobiliste roulant à contresens sur une autoroute, par ex.) peuvent être transmises immédiatement.

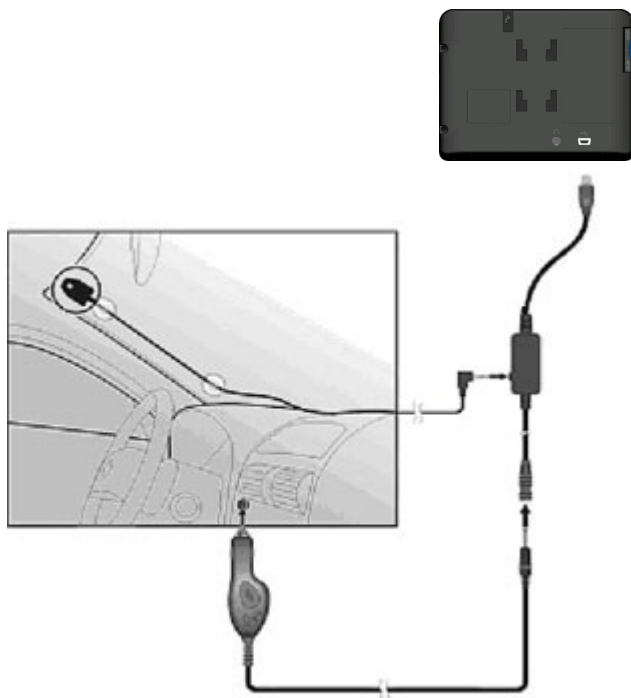
La diffusion du service est prévue pour l'ensemble de l'Europe et est déjà proposée par des stations radio de nombreux pays. La précision des messages TMC peut varier fortement selon les pays.

Tous les logiciels de navigation ne permettent pas l'exploitation des messages TMC. Si vous souhaitez vous procurer un récepteur TMC supplémentaire, vérifiez au préalable que votre système est compatible TMC.

Installer un récepteur TMC externe

Pour relier votre récepteur TMC à votre système de navigation, veuillez procéder de la façon suivante :

1. Branchez la fiche USB Mini à la prise USB Mini de votre appareil.
2. Branchez l'antenne-fil au récepteur TMC et fixez l'antenne à l'aide des ventouses, sur le bord de votre pare-brise par ex.



(figure semblable)

3. Le récepteur TMC une fois fixé à votre système de navigation, reliez le récepteur TMC au câble de l'adaptateur voiture.

Votre système de navigation est maintenant en mesure d'obtenir des informations routières via le récepteur TMC, vous permettant ainsi d'éviter d'éventuels bouchons.

Autres cartes

La carte mémoire fournie contient déjà une carte numérisée de votre pays. Selon le modèle, vos CD de navigation contiennent d'autres cartes numérisées. Ces cartes peuvent être transférées immédiatement sur une carte mémoire. Pour ce faire, l'utilisation d'un lecteur de cartes externe est recommandée (voir aussi page 21).

Selon la place occupée par la carte sur le CD, des cartes mémoire de 256 MB, 512 MB, 1.024 MB ou plus sont nécessaires.

Des cartes mémoire (MMC ou SD) supplémentaires sont disponibles dans les magasins spécialisés.

Transférer une carte sur une carte mémoire

Le transfert d'une autre carte sur une carte mémoire s'effectue de préférence via l'Explorateur de fichiers de votre PC. Procédez de la façon suivante :

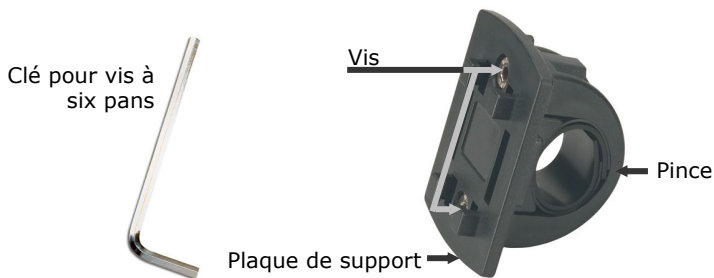
1. Insérez le CD contenant la carte souhaitée.
2. Ouvrez votre Poste de travail et sélectionnez votre lecteur CD.
3. Le fichier du CD/DVD portant l'extension **".map"** et se trouvant dans le dossier correspondant à la région souhaitée doit être copié dans le dossier **"MapRegions"** de la carte mémoire.

Selon la taille de la carte mémoire, vous pouvez y transférer plusieurs fichiers contenant des cartes. Veillez toutefois à ce que votre carte mémoire dispose de suffisamment de place.

Si vous avez copié sur votre carte mémoire les cartes numérisées de plusieurs pays ou groupes de pays, vous devez sélectionner la carte du pays souhaité dans le logiciel de navigation de votre appareil.

Fixation vélo

(en option) Vous avez la possibilité de fixer votre navigation GPS à un vélo. Pour ce faire, un support spécial est nécessaire. Vous trouverez ci-après un descriptif du montage.



(figure semblable)

1. Utilisez la clé pour vis à six pans pour desserrer les deux vis qui fixent la pince à la plaque de support.
2. Retirez le caoutchouc et enroulez-le autour du guidon.
3. Placez la pince en la passant par le bas du guidon.
4. Replacez la plaque de support sur la pince et revissez les deux vis.
5. Placez le support de la navigation GPS sur la plaque de support jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher. Attention, le support ne peut être inséré que dans **un seul sens**.
6. Placez maintenant l'appareil dans le support. Pensez impérativement à vérifier la bonne stabilité de l'appareil.



Conseil

Selon le modèle, votre système de navigation peut être doté d'un autre support vélo dont la fixation des supports peut varier légèrement.

Informations techniques

Paramètres	Indications	
Alimentation électrique avec l'adaptateur secteur ou avec câble d'alimentation électrique pour allume-cigares	HORIZON-7943 Semdica IC-MUB-GPS1	
Type de carte mémoire	MMC et SD	
Type de prise du récepteur GPS externe	MMCX	
L'interface USB	USB 1.1	
Dimensions	env. 118 mm x 81 mm x 28 mm	
Poids (batterie incluse)	env. 270 g (sans emballage)	
Températures	Service	+5° C - +40° C
	Stockage	-0° C - +60° C
Humidité (pas de condensation)	10 - 90 %	

Conditions de garantie

Le récépissé fait office de document justifiant le premier achat et doit par conséquent être soigneusement conservé. Il est nécessaire pour faire valoir ses droits à garantie. Lorsque le produit est transféré à un autre utilisateur, celui-ci a le droit de revendiquer l'attribution de la garantie pour la période de garantie restante.

La quittance d'achat ainsi que cette déclaration doivent être remise à l'acquéreur. Nous garantissons que le présent appareil se trouve dans un état prêt à fonctionner et qu'il coïncide, du point de vue technique, avec les descriptions de la documentation jointe.

Le délai de garantie restant s'applique aux pièces d'origine pour les pièces de rechange correspondantes lorsque la quittance d'achat est présentée. Lorsque vous remettez cet appareil pour profiter des droits de garantie, vous devez d'abord enlever tous les programmes, toutes les données et tous les moyens de sauvegarde retirables. Les produits qui sont envoyés sans accessoires sont remplacés sans accessoires.

L'obligation de garantie ne s'applique pas au cas où le problème serait dû à un accident, à une catastrophe, à du vandalisme, à l'emploi abusif, à une utilisation inappropriée, au non-respect des prescriptions de sécurité et de maintenance, à la modification par logiciel, virus et / ou d'autres appareils ou accessoires ou à des modifications quelconques que nous n'avons pas autorisées. Cette déclaration de garantie restreinte remplace toutes les garanties de nature formelle ou implicite.

La garantie inclut la possibilité de vente ou la capacité pour un but précis sans se limiter à cela. Dans certains pays, l'exclusion de garanties implicites n'est pas admise par la législation. Dans ce cas, la validité de toutes les garanties formelles et implicites est limitée à la période de garantie. Lorsque cette période s'est écoulée, toutes les garanties perdent leur validité. Dans certains pays, une limitation du délai de validité des garanties implicites n'est pas autorisée par la loi de sorte que la limitation ci-dessus n'entre pas en vigueur. Pour toute question concernant ces conditions de garantie, veuillez nous contacter.

Limitation de la responsabilité

Le contenu du présent manuel est soumis à des modifications non avisées qui tiennent compte du progrès technique. Le fabricant et les services de distribution ne peuvent pas assumer la responsabilité pour les dommages qui se présentent en tant que conséquences d'erreurs ou d'omissions des informations mises à disposition dans le présent manuel. Nous n'assumons en aucun cas la responsabilité pour :

1. les revendications formulées contre vous par des tiers en raison de pertes ou de détériorations;
2. les pertes ou les détériorations de vos enregistrements ou données;
3. les dommages consécutifs économiques (y compris les pertes de bénéfices ou de bonis) ou les dommages d'accompagnement et ce, également dans le cas dans lequel nous avons été informés de la possibilité de l'apparition de tels dommages.

Dans certains pays, l'exclusion ou la limitation de dommages d'accompagnement ou de dommages consécutifs ne sont pas autorisées par la loi de sorte que la limitation ci-dessus n'entre pas en vigueur.

Reproduction du présent manuel

Ce document contient des informations protégées juridiquement. Tous droits réservés. La reproduction par moyen mécanique, électronique ou sous toute autre forme sans l'autorisation écrite du fabricant est interdite.

Index

A

Alimentation électrique via l'adaptateur auto.....	4
Alimentation électrique via l'adaptateur secteur.....	4
Antenne GPS externe.....	38
Autorun.....	34
Autostart.....	34
Autre carte	
Transférer sur une carte mémoire.....	41
Autres cartes.....	41

B

Bouton.....	10
Bouton principal / Bouton de la batterie.....	13
Branchement antenne externe	12
Branchement USB Mini.....	12
Brancher l'adaptateur voiture.	28

C

Câblage.....	4
Compatibilité électromagnétique.....	3
Composants	
Vue de dos.....	12
Vue de face.....	11
Conditions de garantie.....	44
conditions de livraison.....	9
Conditions d'utilisation.....	2
Configuration initiale	
Charger la batterie.....	14
Démarrer l'appareil.....	17

Installer le logiciel de navigation.....	18
Conseils de sécurité.....	1
Alimentation électrique.....	4
Avertissement.....	6
Câblage.....	4
Conditions d'utilisation.....	2
Entretien de l'écran.....	6
Raccordement.....	4
Réparations.....	2
Sauvegarde des données.....	2
Température ambiante.....	3
Transport.....	7
utilisation de la batterie.....	5
Consignes de sécurité pour la navigation.....	23
Consignes pour une utilisation dans un véhicule.....	24

D

Démarrer le logiciel de navigation.....	29
-----------------------------------------	----

E

Échange de données.....	21
Ecouteurs.....	12
Emplacement SD/MMC.....	12
Entretien de l'écran.....	6

F

FAQ.....	30
Fixation la navigation GPS.....	27
Fixation vélo.....	42
Fixer le set de navigation à un vélo.....	42

<hr/>	
G	
GPS	
(Global Positioning System) 37	
<hr/>	
H	
Hard-Reset	22
Haut-parleur	10
<hr/>	
I	
Informations techniques	43
Installer Microsoft®	
ActiveSync®	34
<hr/>	
L	
L'adaptateur secteur	16
L'affichage de l'état du	
chargement	10
Lecteur de cartes.....	21
Limitation de la responsabilité	45
<hr/>	
M	
Manipuler les cartes mémoire.	20
Monter la fixation voiture.....	25
<hr/>	
N	
Navigation.....	23
Brancher l'adaptateur	
voiture.....	28
Démarrer le logiciel de	
navigation	29
Fixation la navigation GPS ..	27
Fixation ventouse	26
Monter la fixation voiture....	25
Orientation de l'antenne	24
<hr/>	
O	
Orientation de l'antenne	24
<hr/>	
P	
Pannes et causes probables ...	32
<hr/>	
Pour accéder à la	
carte mémoire	21
<hr/>	
Q	
Qualité	8
Questions fréquemment	
posées	30
<hr/>	
R	
Réinitialiser la navigation GPS	22
Réparations.....	2
<hr/>	
S	
Sauvegarde des données	2
Sécurité et avertissements	1
Service	8
Service après-vente	31
Soft-Reset	22
Sommaire	i
Synchronisation avec le PC	
Installer Microsoft®	
ActiveSync®	34
Raccorder au P'C.....	35
Travailler avec Microsoft®	
ActiveSync®	36
<hr/>	
T	
Température ambiante	3
TMC (Traffic Message Channel	
Installer un récepteur TMC	
externe	40
TMC	
(Traffic Message Channel) ..	39
Touche de sélection	10
Transport.....	7

U

Utilisation

Allumer et éteindre.....19

Manipuler les
cartes memoire.....20

Utilisation de la batterie5

V

Vue de face..... 11

Sommario:

<u>Sicurezza e manutenzione.....</u>	1
Note sulla sicurezza.....	1
Sicurezza dati	2
Condizioni del luogo di utilizzo	2
Riparazioni	2
Temperatura ambiente	2
Compatibilità elettromagnetica	3
Collegamento.....	4
Funzionamento con batteria	5
Manutenzione.....	6
Cura del display.....	6
Trasporto.....	7
Note alle presenti istruzioni d'uso	8
La qualità	8
Il servizio	8
Fornitura	9
<u>Componenti.....</u>	10
Vista anteriore.....	10
Vista posteriore	12
<u>Impostazione</u>	13
I. Caricare la batteria	14
Autoalimentatore.....	15
Alimentatore (opzionale)	15
II. Accendere il dispositivo	17
III. Installazione del sistema di navigazione.....	18
<u>Comandi.....</u>	19
Accensione e spegnimento	19
Lavorare con schede di memoria	20
Come inserire le schede di memoria	20
Come estrarre le schede di memoria	20
Come utilizzare la scheda di memoria	21
Scambio di dati attraverso lettore scheda.....	21

Reset della navigazione satellitare	22
Soft-Reset	22
Hard-Reset	22
<u>Navigazione</u>	23
Norme di sicurezza navigazione	23
Norme per la navigazione	23
Istruzioni per l' Utilizzo nell' Autoveicolo.....	24
Ulteriori Istruzioni per l' Utilizzo nell' Autoveicolo o sulla Moto.....	24
Posizionamento dell'antenna.....	24
I. Montaggio del supporto auto	25
II. Fissaggio della ventosa.....	26
III. Fissaggio del sistema di navigazione.....	27
IV. Collegamento dell'adattatore auto	28
V. Avviare il software di navigazione.....	29
<u>Domande frequenti</u>	30
<u>Servizio assistenza.....</u>	31
Verifica di malfunzionamenti.....	31
Note fondamentali	31
Verificare collegamenti e cavi	31
Errori e possibili cause	32
Avete necessità di altra assistenza?.....	33
<u>Appendice</u>	34
Sincronizzazione con il PC	34
I. Installare Microsoft® ActiveSync®.....	34
II. Collegamento con il PC.....	35
III. Lavorare con Microsoft® ActiveSync®	35
GPS (Global Positioning System).....	36
Esterno antenna GPS	37
TMC (Traffic Message Channel)	38
Installazione di un ricevitore TMC esterno	39
Altro materiale cartografico	40
Trasferimento di materiale cartografico su di una scheda di memoria	40

Fissaggio alla bicicletta	41
<u>Caratteristiche tecniche</u>	42
<u>Condizioni di garanzia</u>	43
Limitazione della responsabilità	44
Riproduzione del presente manuale	44
<u>Indice.....</u>	45



Apparecchio

Al termine della durata non gettare in alcun caso l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Chiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento in conformità con le normative ambientali.



Batterie

Le batterie utilizzate non devono essere gettate tra i rifiuti domestici! Devono essere consegnate ai punti di raccolta per le batterie vecchie.



Imballaggio

Le confezioni non più utilizzate e i materiali da imballo sono riciclabili e devono essere destinati al riutilizzo.

Copyright © 2006

Tutti i diritti riservati.

Al presente manuale vengono applicati i diritti d'autore.

Il Copyright appartiene alla società **Medion**®.

Marchio di fabbrica:

MS-DOS® e **Windows**® sono marchi registrati. **Microsoft**®.

Pentium® è marchio registrato **Intel**®.

Tutti i marchi di fabbrica appartengono ai rispettivi proprietari.

Con riserva di modifiche estetiche e tecniche e d'errori di stampa.

Sicurezza e manutenzione

Note sulla sicurezza

Leggere attentamente il presente capitolo e seguire le note. In questo modo sarà possibile garantire un funzionamento ottimale ed una lunga durata del Suo apparecchio.

Conservare la confezione e le istruzioni, per poterle consegnare ad un eventuale acquirente in caso di vendita.

- Non lasciare i bambini vicino ad apparecchiature elettriche senza sorveglianza. I bambini non sempre riconoscono i possibili pericoli.
- **Non aprire mai l'involucro** del Suo apparecchio o dell'alimentatore, non contengono parti soggette a manutenzione! L'apertura dell'involucro potrebbe rappresentare un **pericolo di morte** a causa di scariche elettriche.
- Non appoggiare **oggetti** sull'apparecchio e non premere sul display. Lo schermo potrebbe rompersi.
- Non toccare il display con oggetti appuntiti per evitare danneggiamenti. Utilizzare una penna senza punta. In molti casi è possibile immettere i comandi con le dita. In molti casi è possibile immettere i comandi con le dita.
- La **rottura** del **display** potrebbe essere causa di ferite. In caso di rottura, raccogliere le parti rotte, indossando **guanti di protezione** ed inviarli al centro di servizio per un corretto **smaltimento**. Successivamente, lavare la mani con acqua e sapone, in quanto non è possibile escludere che possano essere fuoriuscite sostanze **chimiche**.

Togliere la spina dell'alimentatore dalla presa di corrente, spegnere o non accendere l'apparecchio e rivolgersi al servizio assistenza...

- ... se l'alimentatore o le spine collegate sono fuse o danneggiate.
- ... se l'involucro dell'apparecchio, dell'alimentatore o gli accessori sono danneggiati o si fossero bagnati. Fare revisionare le parti dal servizio assistenza per evitare danneggiamenti!

Sicurezza dati

- Dopo ogni aggiornamento dei dati eseguire una copia su un supporto di memorizzazione esterno (CD-R). La richiesta di pagamento di danni a seguito di perdita di dati e di danni conseguenti è esclusa.

Condizioni del luogo di utilizzo

L'inosservanza di tale istruzione può comportare malfunzionamenti. La garanzia non è inclusa in questi casi.

- Non esporre la Sua navigazione satellitare e tutte le periferiche collegate ad **umidità, polvere, calore e raggi solari** diretti, in particolare in macchina.
- Proteggere **assolutamente** l'apparecchio dall'umidità, ad es. da pioggia e grandine. **Fate attenzione**, perché con la **condensazione** si può formare dell'umidità anche all'interno della cavità di protezione.
- Evitate le forti **vibrazioni** e **scosse**, come quelle che, ad es. si possono presentare quando vi trovate su strade campestri.
- Evitate che l'apparecchio si stacchi dal suo sostegno, per es. frenando. Montate l'apparecchio, possibilmente in posizione verticale.

Riparazioni

- In caso non dovesse essere disponibile personale qualificato, rivolgersi al tecnico dell'assistenza. In caso di problemi tecnici relativi all'apparecchio, rivolgersi al centro assistenza.
- Qualora dovesse rendersi necessaria una riparazione, rivolgersi esclusivamente ai nostri partner del servizio assistenza.

Temperatura ambiente

- E' possibile utilizzare l'apparecchio con temperature comprese fra 5° C e 40° C e con umidità relativa del 10%-90% (senza formazione di condensa).
- Quando l'apparecchio è spento, può essere conservato fra 0° C e 60° C.

- L'apparecchio deve essere conservato in luogo sicuro, evitare temperature troppo elevate, (ad es. lasciandolo nell'auto posteggiata o esposto ai raggi solari diretti).

Compatibilità elettromagnetica

- Se si collegano componenti aggiuntivi o diversi, osservare le "Direttive di compatibilità elettromagnetica" (CEM). Per il collegamento all'apparecchio utilizzare esclusivamente cavi schermati (max. 3 metri) di interfaccia esterni.
- Mantenere almeno un metro di distanza da fonti ad alta frequenza ed elettromagnetiche (televisore, altoparlanti, telefono mobile ecc.), per evitare malfunzionamenti e perdita di dati.

- Le apparecchiature elettroniche, durante l'uso, generano radiazioni elettromagnetiche.

Queste radiazioni non sono pericolose, ma possono disturbare eventuali altre apparecchiature utilizzate nelle vicinanze. Le nostre apparecchiature vengono testate in laboratorio in relazione alla compatibilità elettromagnetica.

Tuttavia, non può essere escluso completamente che si verifichino disturbi che possono interessare l'apparecchio stesso o le componenti elettroniche circostanti.

In caso di disturbi, tentare di risolvere il problema allontanando e spostando le apparecchiature.

E' particolarmente importante che prima di partire si verifichi il corretto funzionamento delle componenti elettroniche degli autoveicoli.

Collegamento

Per collegare adeguatamente il Suo apparecchio, osservare le seguenti note:

Alimentazione mediante adattatore

- Utilizzare l'adattore auto solo nell'accendisigari di un auto-mezzo con batterie di DC 12V --- oppure DC 24V ---). Se non si è sicuri dell'alimentazione della vettura, consultare il produttore.

Alimentazione

- La presa deve essere vicina all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.
- Per togliere l'alimentazione all'apparecchio (attraverso alimentatore), togliere la spina dell'alimentatore dalla presa. Utilizzare l'alimentatore solo con prese con messa a terra con CA 100-240V \sim , 50/60 Hz. Qualora non si fosse sicuri del tipo di alimentazione, chiedere informazioni all'ente fornitore.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito.
- Per una maggiore sicurezza, consigliamo l'uso di una protezione contro le sovratensioni per evitare il danneggiamento dell'apparecchio a causa di sovratensione o di fulmini scaricati attraverso la rete di alimentazione.

Cablaggio


- Posizionare i cavi in modo che non possano venire calpestati o che nessuno vi possa inciampare.
- Non posizionare oggetti sopra ai cavi, potrebbero subire danneggiamento.

Funzionamento con batteria

Il Suo apparecchio funziona con una batteria preinstallata. Al fine di aumentare la durata e le prestazioni della batteria e di garantire la massima sicurezza, osservare le seguenti indicazioni:

Prudenza!

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione non corretta della batteria. Sostituire la batteria con una batteria dello stesso tipo o con una consigliata dal costruttore. Non aprire la batteria. Non gettare la batteria su fiamme. Smaltire la batteria secondo le istruzioni del costruttore.

- Non esporre la batteria a **calore eccessivo**. Evitare di surriscaldare l'apparecchio e la batteria inserita. L'**inosservanza** potrebbe danneggiare la batterie ed in casi estremi provocare l'**esplosione**.
- Per caricare la batteria utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale fornito o l'adattatore auto opzionale.
-  **Le batterie devono essere smaltite con i rifiuti speciali.** Per lo smaltimento dell'apparecchio rivolgersi ad una ditta specializzata. Eventualmente contattare il servizio clienti.

Manutenzione

Attenzione!

All'interno dell'involucro dell'apparecchio **non** esistono **parti** soggette a **manutenzione** o che devono essere pulite.

E' possibile aumentare la durata dell'apparecchio osservando le seguenti indicazioni:

- Prima di effettuare la pulizia, **togliere sempre la spina di alimentazione** e tutti i cavi di collegamento.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido, privo di pilucchi.
- L'apparecchio e la confezione possono essere riciclati.

Cura del display

- Evitare di graffiare la superficie dello schermo, essendo questo facilmente danneggiabile. Consigliamo di prevenire rigature e depositi di sporcizia sul display utilizzando le pellicole adesive dedicate. Questi accessori sono disponibili nei negozi specializzati.
La pellicola con cui viene fornito il display e una protezione durante i trasporti!
- Asciugare le eventuali gocce d'acqua che dovessero cadere sullo schermo. L'acqua potrebbe alterarne permanentemente il colore.
- Pulire lo schermo con un panno morbido, privo di pilucchi.
- Non esporre lo schermo a luce solare diretta, né a raggi ultravioletti.

Trasporto

Per trasportare l'apparecchio osservare le seguenti indicazioni:

- Prima di accendere l'apparecchio dopo un trasporto, attendere che abbia raggiunto la temperatura ambientale.
- In caso di ampie variazioni di **temperatura** e dell' **umidità**, a causa della formazione di condensa, all'interno dell'apparecchio potrebbe formarsi umidità, che potrebbe provocare un **corto circuito**.
- Utilizzare una custodia per preservare l'apparecchio da sporcizia, umidità, scosse e graffi.
- Per **spedire** l'apparecchio, utilizzare l'**imballo originale** e chiedere consigli all'impresa di spedizione.
- Prima di intraprendere un viaggio, informarsi sull'alimentazione e sulle comunicazioni. Eventualmente acquistare prima del viaggio gli adattatori necessari per l'alimentazione e la comunicazione (modem, LAN ecc.).
- Durante il controllo del bagaglio a mano, in aeroporto, è consigliabile sottoporre l'apparecchio e tutti i supporti dati magnetici (hard disk esterni) al controllo a RX (il dispositivo su cui vengono posati i bagagli). Evitare il **rilevatore magnetico** (la struttura attraverso la quale dovrete passare) o il rilevatore magnetico a mano (l'apparecchiatura manuale in dotazione al personale addetto alla sicurezza), in quanto i dati potrebbero andare persi.

Note alle presenti istruzioni d'uso

Abbiamo strutturato le istruzioni in modo che sia sempre possibile trovare l'informazione desiderata attraverso l'indice, suddiviso per argomenti.

Nota

istruzioni per l'uso dettagliate sulla navigazione sono disponibili sui rispettivi CD/DVD e nella guida in linea dell'apparecchio.

Consultare il capitolo "**Domande frequenti**" per trovare le risposte a domande che ci vengono poste frequentemente dai nostri clienti.

Lo scopo di queste istruzioni, è quello di rendere facilmente comprensibile l'uso dell'apparecchio.

La qualità

Nella scelta dei componenti abbiamo previsto alta funzionalità, utilizzo semplice, sicurezza ed affidabilità. Grazie all'equilibrio fra hardware e software, siamo in grado di presentare un apparecchio rivolto al futuro, che sarà molto utile per il lavoro e durante il tempo libero. Ringraziamo per la fiducia dimostrata ai nostri prodotti e siamo lieti di annoverarLa fra i nostri clienti.

Il servizio

Assistendo individualmente i nostri clienti, supportiamo il loro lavoro quotidiano. Ci contatti, saremo lieti di aiutarLa. A partire da pagina 31 del presente manuale, troverà un capitolo dedicato all'assistenza dei clienti.

Fornitura

Verificare la completezza della fornitura e comunicare **entro 14 giorni dall'acquisto** le eventuali mancanze. La fornitura comprende:

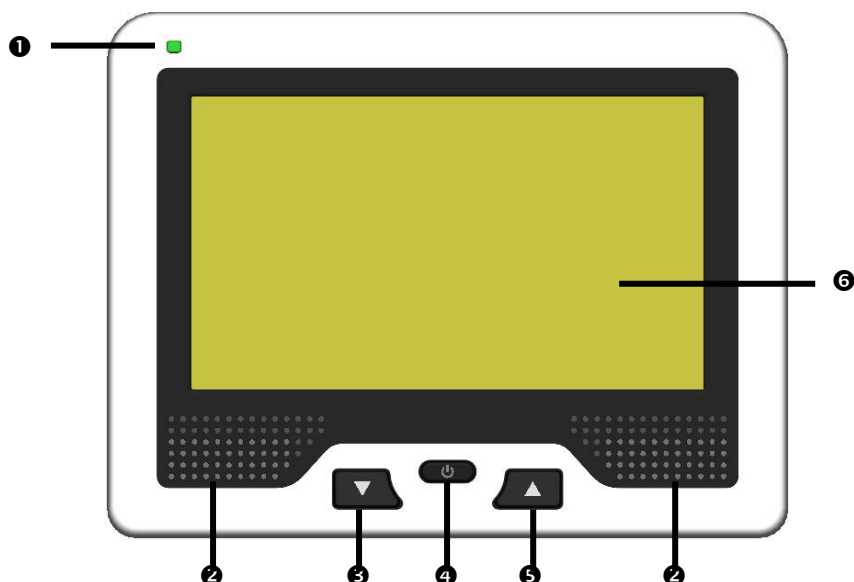
- Navigazione satellitare
- Scheda di memoria MMC/SD
- Cavo di alimentazione per accendisigari (Semdicar IC-MUB-GPS1)
- Supporto auto
- CD/DVD con software di navigazione
- Support CD
- Il presente manuale e cartolina di garanzia

Opzionale

- Alimentatore (HORIZON-7943)
- Cavo USB
- Supporto per la bicicletta
- Antenna GPS esterna
- Ricevitore TMC esterno

Componenti

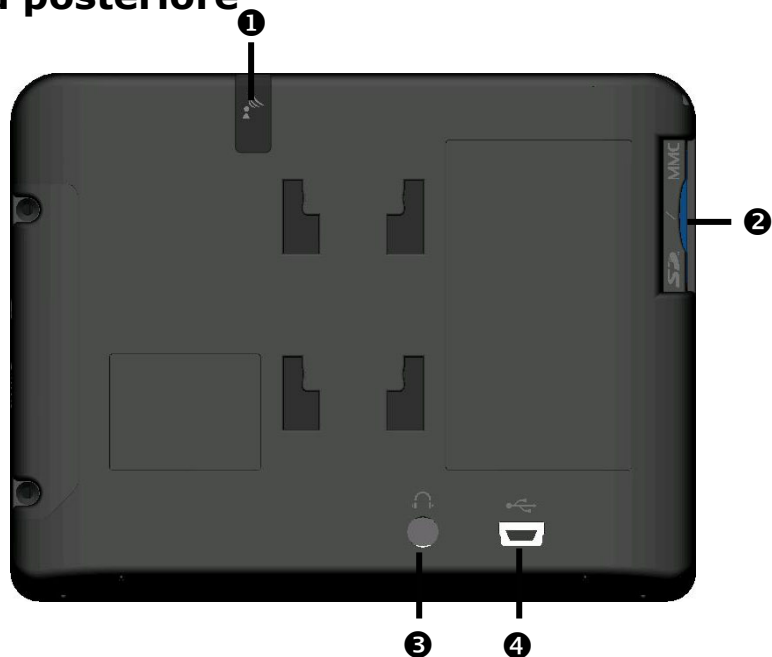
Vista anteriore



N.	Componente	Descrizione
1	Led di carica	Durante la procedura di carica il LED sarà rosso. Diventerà verde quando la batteria sarà completamente carica. L'interruttore principale (pagina 12) deve trovarsi in posizione ON.
2	Altoparlante	Riproduce musica, istruzioni verbali e avvisi.
3	Tasto di selezione ▼	Per selezionare una voce di menu.
4	Pulsante On/ Off	Per accendere o spegnere l'apparecchio.
5	Tasto di selezione ▲	Per selezionare una voce di menu.

N.	Componente	Descrizione
⑥	Touch Screen	Visualizza i dati dell'apparecchio. Sfiocare lo schermo con la penna per selezionare i comandi dei menu o immettere dati. Attenzione! Non sfiorare lo schermo con oggetti affilati o appuntiti per evitare danneggiamenti. Utilizzare sempre una penna spuntata . In molti casi, è possibile selezionare i comandi anche con le dita .

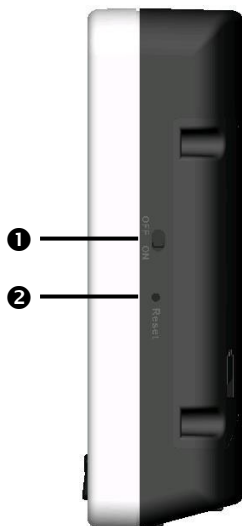
Vista posteriore



N.	Componente	Descrizione
❶	Collegamento antenna esterna	Collegamento per una seconda antenna opzionale.
❷	Slot SD/MMC	Slot per l'alloggiamento di una scheda SD- (Secure Digital) o MMC- (MultiMediaCard) opzionale.
❸	Cuffie	Collegamento cuffie (3,5mm).
❹	Collegamento mini-USB	Collegamento a un PC attraverso cavo USB (trasmissione dati) e presa per l'alimentazione esterna. In opzione il collegamento di un antenna TMC può essere possibile.

L'antenna GPS integrata si trova al centro della parte superiore dell'apparecchio.

Lato destro



N.	Componente	Descrizione
1	Interruttore principale / Pulsante batteria	Scollega completamente l'apparecchio dalla batteria (anche hard-reset).
2	Apertura per il reset	Riavvia l'apparecchio (Soft-Reset, pag. 22).

Impostazione

Successivamente indichiamo i passaggi necessari per la impostazione della Sua navigazione satellitare.

Togliere la pellicola di protezione dal display.

I. Caricare la batteria

Attenzione!

Dipendente dallo stato di caricamento della batteria incorporata può essere necessario di caricarla prima di eseguire l'impostazione.

Nell'utilizzare la batteria osservare quanto segue:

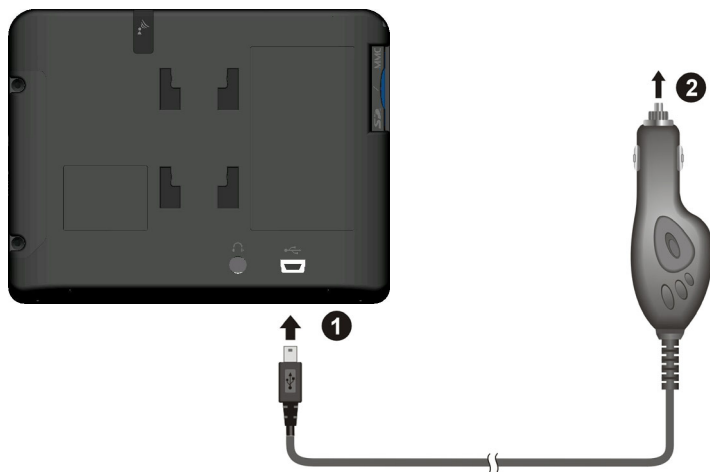
- Durante la procedura di carica il LED sarà **rosso**. Non interrompere la carica prima che la batteria sia completamente carica. Ciò può durare alcune ore. L'apparecchio sarà completamente carico quando il LED sarà **verde**.

Nota

Durante la carica è possibile lavorare con l'apparecchio, tuttavia durante il primo utilizzo, l'alimentazione non dovrebbe essere interrotta per consentire una carica completa della batteria.

- Tenere l'apparecchio costantemente collegato a una fonte esterna di energia elettrica (adattatore per auto o alimentatore opzionale) per consentire alla batteria di caricarsi completamente.
- E' possibile lasciare collegato l'alimentatore per un uso continuo. Si noti che sia l'adattatore per auto, sia quello opzionale di rete consumano corrente elettrica quando non ricaricano l'accumulatore del navigatore.


Autoalimentatore



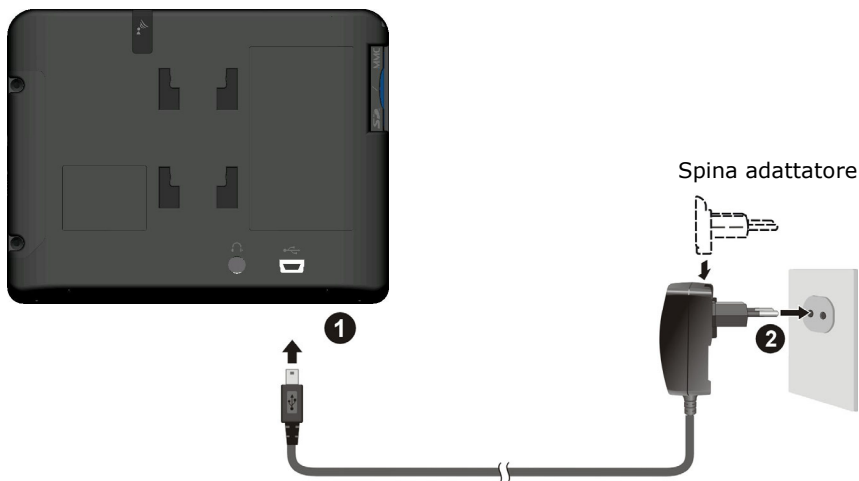
(figura simile)

1. Inserire la spina a jack (❶) del cavo di collegamento nell'attacco previsto **sulla parte posteriore** dell'apparecchio (pag. 12).
2. Inserire la spina di alimentazione (❷) nell'accendisigari e verificare che durante il movimento **non si scolleghi**. Ciò potrebbe essere causa di malfunzionamenti.

Nota

Al termine dello spostamento o se non si utilizza la vettura per un periodo prolungato, estrarre la spina di alimentazione dall'accendisigari. Altrimenti la batteria della vettura potrebbe scaricarsi. In questo caso, spegnere il navigatore con il tasto di accensione e spegnimento .

Alimentatore (opzionale)



(figura simile)

1. Spingere la spina dell'adattatore nella guida sul retro dell'alimentatore. Premere sul pulsante Push per inserire la spina dell'adattatore.
2. Collegare l'alimentatore (2) a una presa facilmente raggiungibile.
3. Collegare il cavo dell'alimentatore (1) al collegamento dell'alimentatore **sul retro** della navigazione satellitare.

II. Accendere il dispositivo

1. Estrarre la penna dall'alloggiamento e posizionare l'**interruttore principale** sul lato destro su **ON**.

Attenzione!

Lasciare l'interruttore principale in posizione **ON** a meno che non si desideri effettuare una nuova impostazione. Se l'interruttore è su **OFF** tutti i dati andranno persi e sarà necessario ripetere la prima impostazione (pag. 22).



La navigazione satellitare avvia automaticamente la prima impostazione. Verrà visualizzato il logo di fabbrica e dopo alcuni secondi l'apparecchio visualizzerà la schermata iniziale. Seguire le istruzioni della schermata.

III. Installazione del sistema di navigazione

Durante il primo avvio verrà richiesto di installare il software di navigazione. Procedere come segue:

1. Estrarre con attenzione la scheda di memoria dalla confezione. Fare attenzione a non toccare o sporcare i contatti.
2. Inserire la scheda di memoria nello slot SD-/MMC fino all'arresto.
3. Cliccare su OK per installare l'applicazione.

La scheda di memoria, durante l'uso del sistema di navigazione, deve sempre essere inserita nell'apparecchio. In caso di rimozione anche temporanea della scheda di memoria durante il funzionamento, è necessario riavviare il sistema di navigazione mediante un soft-reset (pag. 22).


Dopo che tutti i dati saranno stati copiati nel sistema di navigazione, verrà visualizzata la schermata principale attraverso la quale è possibile eseguire le impostazioni della navigazione.

Consultare il capitolo **Navigazione** da pagina 23.

Comandi


Accensione e spegnimento

Dopo il primo avvio, il dispositivo si trova in modalità di funzionamento normale. Attraverso il pulsante di accensione e spegnimento è possibile attivare e disattivare il dispositivo.

1. Premere brevemente sul pulsante di accensione e spegnimento , per accendere il sistema di navigazione.

Nota

Il dispositivo allo stato di fornitura non si spegne da solo. Utilizzando il pulsante **Impostazioni** del menu principale dell'apparecchio è possibile adattare alle proprie esigenze il tempo di accensione.

2. Premere brevemente sul pulsante di accensione e spegnimento , per spegnere il sistema di navigazione.

Anche se spento il sistema di navigazione consuma (poca) corrente e la batteria inserita viene scaricata.

Se non si utilizza il dispositivo di navigazione per un periodo prolungato, la batteria può scaricarsi, rendendo necessario ripetere il primo avvio.

Lavorare con schede di memoria

La Sua navigazione satellitare supporta schede di memoria MMC e SD.

Come inserire le schede di memoria

1. Estrarre con attenzione la scheda di memoria dalla confezione (se pertinente). Fare attenzione di non toccare o sporcare i contatti.
2. Inserire le schede di memoria nello slot con i contatti rivolti verso lo slot e l'adesivo rivolto verso l'alto.

Come estrarre le schede di memoria

Nota

Rimuovere la scheda di memoria solo dopo essere usciti dal software di navigazione e aver spento l'apparecchio con il tasto di accensione e spegnimento. In caso contrario, si potrebbe verificare una perdita di dati.

1. Per estrarre la scheda, premere leggermente sullo spigolo superiore fino a che la scheda si disinserisce.
2. Estrarre la scheda senza toccare i contatti.
3. Conservare la scheda nella confezione originale o in altro luogo sicuro.

Nota

Le schede di memoria sono molto delicate. Fare attenzione a non sporcare i contatti e a non sottoporre la scheda a pressioni.

Come utilizzare la scheda di memoria

- Possono essere utilizzate esclusivamente schede di memoria formattate nel formato file FAT16/32. Se si inseriscono schede preparate con un altro formato (p.e. videocamere, riproduttori MP3), l'apparecchio potrebbe non riconoscerle e chiederà di eseguire la formattazione.

Attenzione!

La formattazione della scheda di memoria cancella tutti i dati in modo irreversibile.

Scambio di dati attraverso lettore scheda

Se si vogliono copiare grandi quantità di dati sulla scheda di memoria (file MP3, cartine navigazione) è possibile memorizzarli direttamente sulla scheda di memoria.

Molti PC hanno un lettore di schede incorporato. Inserire la scheda e copiare i dati direttamente sulla scheda.

Con l'accesso diretto si ottiene infatti un trasferimento dati notevolmente più veloce rispetto a quanto sia possibile con ActiveSync®.

Reset della navigazione satellitare

Esistono due opzioni per effettuare il reset della navigazione satellitare.

Soft-Reset

Questa opzione riavvia la navigazione satellitare senza che sia necessaria una nuova installazione. Soft-Reset viene utilizzato frequentemente per riorganizzare la memoria. Tutti i programmi attivi vengono interrotti e la memoria di lavoro verrà reinizializzata.

Utilizzare questa opzione quando l'apparecchio non funziona più correttamente.

Procedere come segue:

1. Inserire un oggetto appuntito nell'apertura reset (p.e. una graffetta aperta) esercitando una leggera pressione.

Hard-Reset

Attenzione!

Hard Reset cancella tutti i dati dell'apparecchio e rende necessaria una nuova installazione.

Tuttavia non è necessario effettuare una nuova installazione del software sul PC di sincronizzazione.

Procedere come segue:

1. Staccare l'alimentazione esterna.
2. Spostare **l'interruttore principale** sul retro dell'apparecchio in posizione **OFF** e dopo 2 secondi ancora su **ON**.
3. Dopo un hard-reset è necessario ripetere l'installazione del software.

Navigazione

Norme di sicurezza navigazione

Il CD/DVD contiene istruzioni dettagliate.

Norme per la navigazione

- Per evitare incidenti, non utilizzare la navigazione satellitare durante la guida!
- Se non sono state comprese le istruzioni o se non si è sicuri di ciò che si deve fare all'incrocio successivo, è possibile orientarsi rapidamente in base alla cartina ed alle frecce. Guardare il display solo in condizioni di traffico sicure!

Attenzione!

Le indicazioni e le **norme stradali prevalgono** sulle indicazioni della navigazione satellitare. Seguire le indicazioni solo se le condizioni e le regole del traffico lo consentono! La navigazione satellitare vi porterà a destinazione anche in caso di deviazione dalla rotta prevista.

- Le istruzioni sulle direzioni da seguire, impartite dal sistema di navigazione, non esimono il guidatore dall'obbligo di un attento controllo durante la guida e da ogni responsabilità personale.
- Programmare le rotte prima di partire. Se durante il viaggio si vuole immettere una nuova rotta, occorre fermarsi.
- Per ricevere correttamente il segnale GPS, la ricezione non deve essere impedita da oggetti metallici. Fissare l'apparecchio con la ventosa sul lato interno o nelle vicinanze del parabrezza. Provare diverse posizioni per ottenere una ricezione ottimale.

Istruzioni per l' Utilizzo nell' Autoveicolo

- Durante l'installazione del supporto, fare attenzione che sia posizionato in modo che, anche in caso di incidente, non rappresenti un pericolo.
- Fissare i componenti nella vettura facendo attenzione che la visuale sia libera.
- Lo schermo dell'apparecchio può causare riflessi luminosi. Fare attenzione a non essere abbagliati durante il funzionamento.
- Non posizionare il cavo in prossimità di componenti rilevanti per la sicurezza.
- Non fissare il supporto nel raggio di azione dell'airbag.
- Controllate periodicamente l'aderenza della ventosa.
- L'alimentatore consuma corrente anche quando non è collegata nessun'altra apparecchiatura. Scollegarlo in caso di non utilizzo per evitare di scaricare la batteria della vettura.
- Dopo l'installazione, verificare tutte le attrezzature rilevanti per la sicurezza della vettura.

Ulteriori Istruzioni per l' Utilizzo nell' Autoveicolo o sulla Moto

- Fate attenzione che durante il montaggio la capacità di guida non venga compromessa.
- Non dimenticate qualche strumento durante il montaggio.

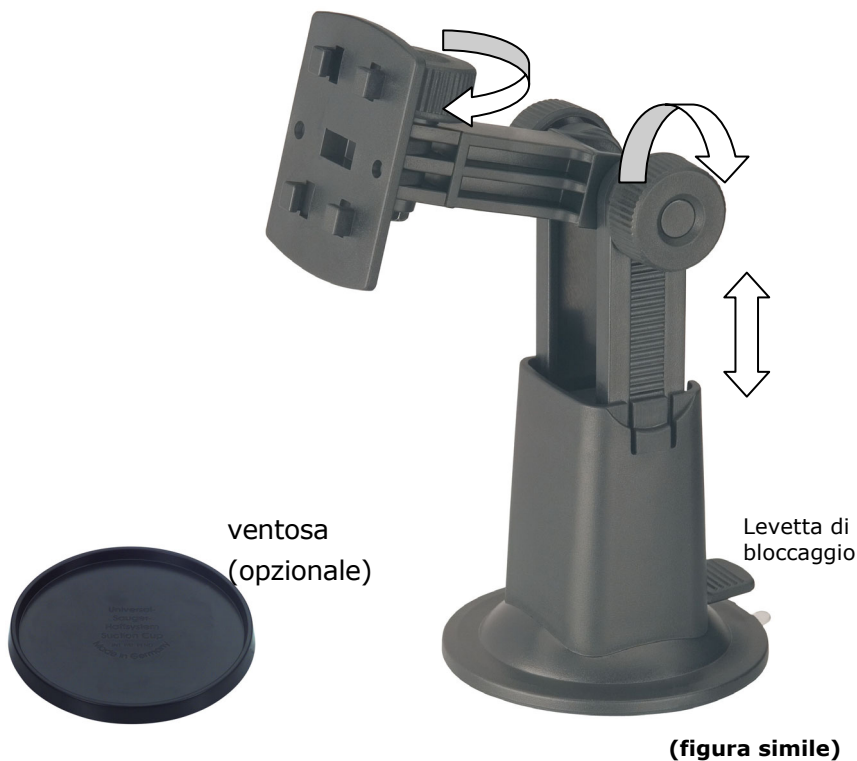
Posizionamento dell'antenna

Per poter ricevere i segnali satellitari GPS, l'antenna deve essere libera da ostacoli. In caso di ricezione insufficiente provare diversi montaggi e posizioni dell'antenna nel veicolo. In alcuni casi potrebbe essere necessaria il collegamento di un'antenna GPS esterna (vedi pagina 37).

I. Montaggio del supporto auto

Attenzione!

Fissare il supporto dell'apparecchio sul parabrezza solo se non impedisce la visuale. Se ciò non fosse possibile, montare il supporto con la ventosa fornita, in modo che il supporto consenta un funzionamento sicuro, senza costituire un pericolo.



Nota

Secondo il modello, il vostro sistema di navigazione satellitare può essere fornito con un supporto auto con dispositivo a collo di cigno.

Nota

Se il supporto verrà fissato al parabrezza, saltare i passaggi 1 e 2.

1. Togliere la pellicola di protezione dalla ventosa.
2. Incollare la ventosa in una posizione adatta sul cruscotto. Fare attenzione che la superficie del cruscotto sia pulita e premere fortemente sulla ventosa.

Nota

Per consentire un fissaggio sicuro, non sottoporre il supporto a carico per 24 ore.

Nota

Non è possibile escludere completamente la possibilità che alcuni materiali sintetici, l'esposizione a forti raggi solari, ecc. possano attaccare o indebolire le strisce adesive, danneggiando così la superficie del cruscotto.

Si declina qualsiasi responsabilità su eventuali danni al cruscotto.

II. Fissaggio della ventosa

Nota

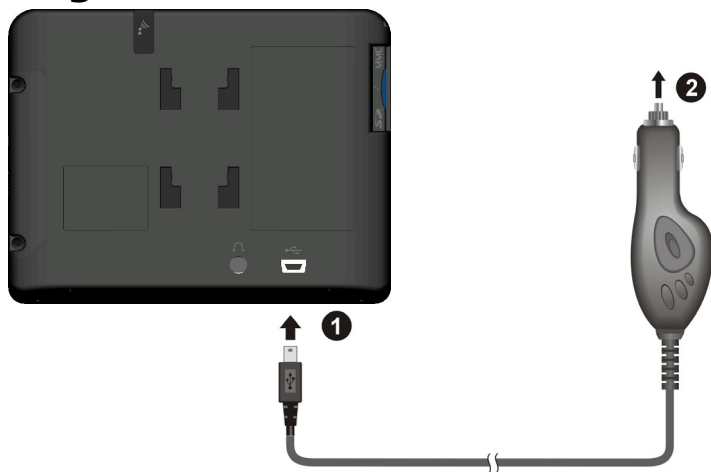
Pulire perfettamente il vetro con un apposito detergente. A temperature inferiori a 15°C, riscaldare leggermente il vetro e la ventosa.

Inserire il supporto auto con la ventosa nella piastra adesiva (o direttamente sul parabrezza) e spingere la levetta di bloccaggio verso il basso. La ventosa aderirà al supporto.

III. Fissaggio del sistema di navigazione

1. Collegare l'adattatore per auto (vedere pag. 15) ed eventualmente l'antenna GPS esterna al navigatore, inserire la scheda di memoria.
2. Sistemare il supporto sui fori di fissaggio **sul retro** dell'apparecchio.
3. Dopo avere fissato l'apparecchio al supporto, fare scorrere il supporto **verso basso** fino a quando non si blocca in sede con un clic.
4. È ora possibile sistemare l'intera unità sul parabrezza pulito o sulla piastra per ventosa.


IV. Collegamento dell'adattatore auto



(figura simile)

3. Inserire la spina a jack (❶) del cavo di collegamento nell'attacco previsto **sulla parte posteriore** dell'apparecchio (pag. 12).
4. Inserire la spina di alimentazione (❷) nell'accendisigari e verificare che durante il movimento **non si scolleghi**. Ciò potrebbe essere causa di malfunzionamenti.

Nota

Al termine dello spostamento o se non si utilizza la vettura per un periodo prolungato, estrarre la spina di alimentazione dall'accendisigari. Altrimenti la batteria della vettura potrebbe scaricarsi. In questo caso, spegnere il navigatore con il tasto di accensione e spegnimento .

V. Avviare il software di navigazione

Nota

La scheda di memoria, durante l'uso del sistema di navigazione, deve sempre essere inserita nell'apparecchio. In caso di rimozione anche temporanea della scheda di memoria durante il funzionamento, è necessario riavviare il sistema di navigazione mediante un soft-reset (pag. 22). A seconda del sistema di navigazione il reset avviene in modo automatico.


1. Accendere la Sua navigazione satellitare.
2. In base all'esecuzione il software di navigazione si avvia automaticamente o premere il pulsante di navigazione nella schermata principale.
3. Sullo schermo, premere **Navigazione** per inserire la meta e immettere l'indirizzo della meta da raggiungere. Per iniziare la navigazione confermare l'immissione cliccando sul simbolo ✓. In caso di ricezione sufficiente, dopo breve sullo schermo verranno visualizzate le informazioni sul percorso, supportate da indicazioni verbali.


Informazioni sull'ulteriore comando del software di navigazione sono desumibili dal **manuale utente o dal CD/DVD di navigazione**. Si tratta di un file PDF, che può essere letto e stampato con qualsiasi versione di Acrobat Reader.


Nota


L'inizializzazione del ricevitore GPS al primo avvio richiede qualche minuto di tempo. Anche se viene visualizzata l'icona di segnale GPS disponibile, la navigazione potrebbe essere poco precisa. Occorrono sempre ca. 30-60 secondi prima che sia disponibile un segnale GPS corretto.

Domande frequenti

 Dove posso trovare altre informazioni sulla navigazione satellitare.

 Istruzioni dettagliate sulla navigazione sono disponibili sui rispettivi CD/DVD allegati all'apparecchio.
Utilizzare anche le funzioni di aiuto complete, che possono essere aperte premendo su un tasto (in genere F1 del PC), ossia selezione delle funzioni di aiuto disponibili. Questi aiuti sono sempre disponibili durante l'utilizzo del PC o dell'apparecchio.

 A cosa servono i CD/DVD allegati?


 Il **Support CD** comprende:

- il programma **ActiveSync**[®] per il trasferimento dei dati fra navigazione satellitare e PC.
- ulteriori programmi (opzionale).
- queste **istruzioni per l'uso** in forma digitale.


Contenuto del/dei **CD/DVD di navigazione**:

- le **cartine** digitalizzate
- il **materiale dati** per la ricostruzione rapida del contenuto della scheda di memoria
- **istruzioni per l'uso** del software di navigazione
- eventualmente applicazioni PC

La fornitura, a seconda dell'allestimento, può comprendere uno o più CD/DVD.

 La navigazione satellitare non reagisce più. Cosa fare?

 Eseguire un Soft-Reset (pagina 22).

 Come è possibile regolare l'illuminazione?

 Attraverso Impostazioni ⇨ illuminazione.

Servizio assistenza

Verifica di malfunzionamenti

I malfunzionamenti a volte possono avere cause banali, ma potrebbero essere di natura più complessa e necessitare di un'analisi approfondita.

Note fondamentali

Nota

L'esecuzione regolare dei programmi Windows® „Deframmentazione“ e „Scandisk“ può eliminare cause di malfunzionamento, oltre che migliorare le prestazioni del sistema.

Verificare collegamenti e cavi

Iniziare con un accurato controllo visivo di tutti i cablaggi. Se la spia luminosa non funziona, verificare che la macchina e tutte le periferiche siano alimentate regolarmente.

Nota

Spegnere la macchina e controllare tutti i cablaggi. Se la macchina è collegata a periferiche, verificare tutti i collegamenti dei cavi di queste. Non scambiare i cavi di apparecchiature diverse, anche se sembrano perfettamente uguali. La posizione dei poli del cavo potrebbe essere diversa. Quando avrete verificato che l'alimentazione è attiva e che tutti i collegamenti sono intatti, riaccendere la macchina.

Errori e possibili cause

La navigazione satellitare non risponde o si comporta in modo inconsueto.

- Eseguire un Soft-Reset (vedi p. 22).

ActiveSync® riconosce la navigazione satellitare solo come host.

- Vedi informazioni a pagina 35.

Dopo l'installazione di ActiveSync® vengono visualizzati messaggi di errore attraverso un programma di manutenzione.

- Il programma nella cartella Temp crea il file WCESCOMM.LOG che non può essere cancellato. Se un altro programma effettua il tentativo di cancellarlo, verrà visualizzato un messaggio di errore.

Non è possibile inizializzare o trovare il ricevitore GPS.

Se nonostante un'installazione corretta del sistema, sullo schermo non viene visualizzato il segnale GPS, le cause possono essere le seguenti:

- Il satellite non riceve.

Intervento:

modificare la posizione della navigazione satellitare e accertare che l'antenna sia libera.

Non è possibile udire le indicazioni verbali.

- Verificare il volume.

Avete necessità di altra assistenza?

Se nonostante le indicazioni riportate in questo capitolo i problemi dovessero permanere, rivolgersi alla propria Hotline. Il numero corrispondente si trova sul retro della copertina delle istruzioni.

Vi offriremo la nostra assistenza telefonica. Prima di rivolgersi al proprio centro, occorre verificare le seguenti domande:

- Avete effettuato espansioni o modifiche alla configurazione di base?
- Quali altre periferiche utilizzate?
- Quali messaggi – se visualizzati – vengono visualizzati sullo schermo?
- Quale software era in uso al momento della comparsa dell'errore?
- Come avete cercato di risolvere il problema?

Appendice

Sincronizzazione con il PC

I. Installare Microsoft® ActiveSync®

Per sincronizzare i dati fra il PC ed la Sua navigazione satellitare è necessario installare il programma Microsoft® ActiveSync®.

La licenza di questo programma è compresa nell'acquisto dell'apparecchio e si trova sul Support CD.

Attenzione!

Durante l'installazione del software dati importanti potrebbero essere sovrascritti o modificati. Per poter utilizzare i file originali dopo l'installazione, **effettuare una copia del disco fisso prima** dell'installazione.

In Windows® 2000 o XP è necessario disporre dei rispettivi diritti amministratore per poter installare il software.

Importante

Non collegare subito l'apparecchio al PC.

1. Inserire il CD di supporto e attendere che il programma si avvii automaticamente.

Nota

Se non dovesse avviarsi, probabilmente la funzione Autorun è disattivata. Per avviare manualmente l'installazione, avviare il programma Setup sul CD.

2. Scegliere la lingua, cliccare su **Installa ActiveSync®** e seguire le indicazioni della schermata.

II. Collegamento con il PC

1. Avviare il sistema di navigazione, utilizzando il pulsante di accensione/spegnimento.
2. Collegare il cavo USB **opzionale** con il sistema di navigazione.
3. Inserire l'altro lato del cavo USB in una porta USB libera del PC.
4. L'installazione hardware, rileverà ora una nuova periferica ed installerà il driver necessario. Ciò potrebbe richiedere alcuni minuti. Ripetere la ricerca del collegamento, se la prima volta non dovesse andare a buon fine.
5. Seguire le indicazioni della schermata. Il programma creerà ora un collegamento fra il PC e la navigazione satellitare.

III. Lavorare con Microsoft® ActiveSync®

Quando si collega il sistema di navigazione con il PC, ActiveSync® verrà avviato automaticamente. Il programma verifica se si tratta del dispositivo partner con il quale è stata effettuata una sincronizzazione. In caso affermativo, le modifiche effettuate dopo l'ultima sincronizzazione del PC e del sistema di navigazione verranno confrontate e adattate. Nelle impostazioni del programma ActiveSync® è possibile definire esattamente, quali dati hanno priorità nella sincronizzazione. Richiamare la guida (mediante il tasto F1) del programma per conoscere gli effetti delle rispettive impostazioni. Se il sistema di navigazione non viene riconosciuto come partner, si attiverà automaticamente un **accesso ospite** limitato, attraverso il quale è possibile p.e. scambiare dati. In tal caso, se si tratta del dispositivo partner registrato, scollegare il sistema di navigazione dal PC, spegnerlo e riaccenderlo. Collegare il sistema di navigazione con il PC per ripetere il processo di riconoscimento. Se il dispositivo verrà ancora riconosciuto come host, ripetere nuovamente il processo e riavviare anche il PC.

Nota

Utilizzare sempre la stessa porta USB del PC per il collegamento del dispositivo, in caso contrario il PC attribuirà un nuovo ID e reinstallerà il dispositivo.

GPS (Global Positioning System)

Il GPS è un sistema satellitare per la determinazione della posizione. Con l'aiuto di 24 satelliti che orbitano intorno alla terra è possibile una determinazione della posizione esatta con approssimazione di pochi metri.

La ricezione dei segnali satellitari avviene attraverso l'antenna di un ricevitore GPS incorporato, che necessita di un "accesso libero" ad almeno 4 di questi satelliti.

Nota

In caso di accesso limitato (p.e. in galleria, in vie strette fiancheggiate da case, in boschi o in veicoli con vetri metallizzati) non è possibile determinare la posizione. La ricezione satellitare riprenderà automaticamente non appena l'ostacolo sarà stato superato e si avrà nuovamente un accesso libero. La precisione della navigazione è limitata quando la velocità è bassa (p.e. quando si cammina piano).

Il ricevitore GPS consuma energia supplementare. Ciò è particolarmente importante quando si utilizzano batterie. Per risparmiare energia, non accendere l'apparecchio senza motivo. Uscire dal software di navigazione, se non si utilizza o se la ricezione satellitare non è disponibile per un periodo prolungato. In caso di una breve interruzione del viaggio è possibile spegnere l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento. L'accensione avverrà premendo ancora questo pulsante. In questo modo verrà attivato anche il ricevitore GPS se il software di navigazione è ancora attivo. In base alla situazione di ricevimento, l'attualizzazione della posizione potrà richiedere un po' di tempo.

Nota

Tenere presente che l'apparecchio è impostato in modo che in funzionamento con batteria, durante il ricevimento GPS non si spenga automaticamente dopo alcuni minuti. Questa preimpostazione può essere modificata in modalità impostazione. Se il ricevitore GPS non è attivo per diverse ore dovrà essere riorientato. Questa procedura può essere lunga.

Antenna GPS esterna

Questa seconda antenna GPS opzionale consente una migliore ricezione dei segnali satellitari (p.e. in veicoli con parabrezza appannato).

1. Rivolgere l'antenna **verso l'alto**.
2. Inserire la spina dell'antenna GPS esterna nell'apertura prevista **sulla parte posteriore** (pagina 12, **1**).

TMC (Traffic Message Channel)

Traffic Message Channel (TMC) è un servizio radio per dati digitali che funziona in modo simile a RDS e che viene utilizzato per trasmettere le anomalie del traffico a un dispositivo di ricezione adeguato.

Le informazioni sul traffico vengono trasmesse costantemente su FM.

Poiché la trasmissione del segnale è ininterrotta, l'utente non è vincolato alle informazioni sul traffico trasmesse solo ogni mezz'ora. Inoltre è possibile trasmettere immediatamente informazioni importanti, quali, ad esempio, la presenza di un automobilista in contromano.

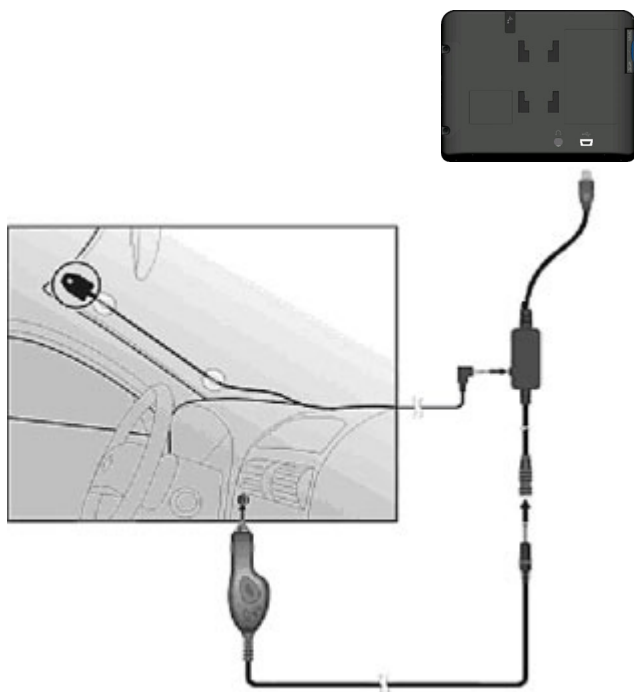
L'emissione è prevista per l'Europa intera e viene già offerta in diversi paesi dalle emittenti radio. La precisione dei comunicati TMC può variare molto anche in base al paese.

Non tutti i software di navigazione supportano l'interpretazione dei comunicati TMC. Prima di acquistare un ricevitore TMC, verificare se il sistema lo supporta.

Installazione di un ricevitore TMC esterno

Per collegare il ricevitore TMC al sistema di navigazione, procedere come segue.

1. Inserire il connettore mini-USB nella porta mini-USB dell'apparecchio.
2. Inserire il connettore jack del ricevitore TMC alla presa di alimentazione elettrica.
3. Collegare l'antenna al ricevitore TMC e fissarla con la ventosa ad es. sul bordo del parabrezza.



(figura simile)

4. Dopo aver fissato il ricevitore TMC al sistema di navigazione, collegare il ricevitore al cavo adattatore dell'auto.

Il sistema di navigazione è ora in grado di ricevere informazioni sul traffico mediante il ricevitore TMC consentendo quindi di evitare i possibili rallentamenti del traffico.

Altro materiale cartografico

Sulla scheda di memoria fornita si trova già una versione digitale della carta del Suo paese. A seconda della versione, nei CD/DVD di navigazione possono essere disponibili altre carte digitali che possono essere immediatamente trasferite su di una scheda di memoria. A tale scopo, si consiglia di utilizzare un lettore esterno (vedere anche pag. 21).

A seconda delle dimensioni del materiale cartografico contenuto nei CD/DVD, potrebbero rendersi necessarie schede di memoria da 256 MB, 512 MB, 1.024 MB o più.

Schede di memoria aggiuntive (schede MMC o SD) sono disponibili presso punti vendita specializzati.

Trasferimento di materiale cartografico su di una scheda di memoria

Il trasferimento di altro materiale cartografico su di una scheda di memoria dovrebbe preferibilmente avvenire da Esplora risorse del proprio PC. Procedere come indicato di seguito:

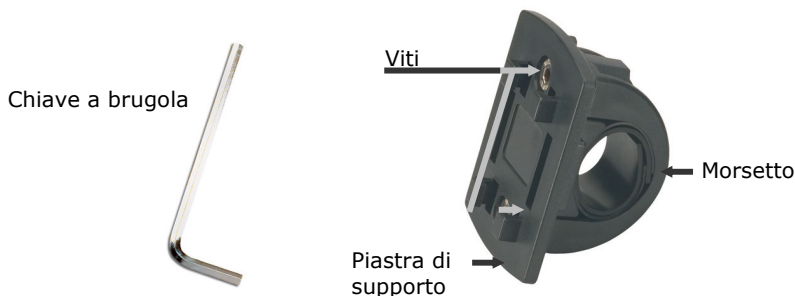
1. Inserire il CD/DVD contenente il materiale cartografico desiderato.
2. Aprire Risorse del computer e selezionare l'unità CD/DVD.
3. Copiare il file con estensione **".map"** dalla cartella della regione desiderata dal CD/DVD sulla scheda di memoria nella cartella **"MapRegions"**.

E' possibile trasferire sulla scheda di memoria diversi file con materiale cartografico, in base alla dimensione della scheda. Nel farlo, accertarsi che sia presente sufficiente spazio nella scheda di memoria.

Qualora siano state copiate sulla scheda di memoria carte digitali di più paesi o gruppi di paesi, sarà necessario selezionare le carte nazionali desiderate dall'applicazione di navigazione del dispositivo.

Fissaggio alla bicicletta

Il vostro sistema di navigazione può anche essere fissato a una bici, se in possesso del relativo accessorio **opzionale**. Per farlo, è infatti richiesto un supporto speciale. Il montaggio di tale supporto è illustrato di seguito. "



(figura simile)

1. Svitare le due viti che fissano il morsetto alla piastra di supporto utilizzando la chiave a brugola.
2. Rimuovere la guarnizione in gomma e avvolgerla attorno al manubrio.
3. Fissare il morsetto al manubrio della vostra bici infilandolo dal basso.
4. Risistemare la piastra di supporto sul morsetto e avvitare nuovamente le due viti.
5. Posizionare il supporto per il sistema di navigazione sulla piastra di supporto fino a udire uno scatto che ne conferma l'inserimento. Attenzione: il supporto può essere inserito **in una sola direzione**.
6. Sistemare ora l'apparecchio sul supporto. Assicuratevi che sia ben fissato in sede.



Nota

A seconda dell'esecuzione il sistema di navigazione può comprendere un supporto per bicicletta; gli attacchi dei supporti possono variare leggermente.

Caratteristiche tecniche

Parametro	Indicazioni	
Alimentazione con adattatore di rete o con cavo di alimentazione per accendisigari	HORIZON-7943 Semdicar IC-MUB-GPS1	
Tipo di scheda di memoria	MMC e SD	
Tipo di spina del ricevitore GPS esterno	MMCX	
Interfaccia USB	USB 1.1	
Dimensioni	ca. 118 mm x 81 mm x 28 mm	
Peso compr. batteria	ca. 220 g (esclusa confezione)	
Temperature	In servizio	+5° C - +40° C
	Fuori servizio	-0° C - +60° C
Umidità (non condensante)	10 - 90%	

Condizioni di garanzia

La ricevuta testimonia l'acquisto e deve essere conservata scrupolosamente. La stessa dovrà essere esibita in caso di utilizzo della garanzia. La presente garanzia **non limita** i diritti stabiliti per legge. Qualora il prodotto fosse ceduto ad un altro utente, lo stesso avrà diritto alla garanzia per il periodo residuo.

La ricevuta di acquisto e la presente dichiarazione dovrebbero essere consegnate al momento del passaggio di proprietà. Garantiamo che il computer funziona perfettamente e che dal punto di vista tecnico è conforme alle descrizioni della documentazione allegata allo stesso.

Il periodo di garanzia residuo, in caso di presentazione della ricevuta d'acquisto, sarà trasferito dai pezzi originali ai pezzi di ricambio. Nel caso in cui questo apparecchio fosse restituito in garanzia, dovranno essere cancellati precedentemente tutti i programmi, i dati e disinseriti i supporti per dati estraibili.

I prodotti inviati senza accessori, saranno restituiti senza accessori. La garanzia non si estende a danni provocati da incidenti, catastrofi, vandalismo, uso indebito o inadeguato, inosservanza delle prescrizioni di sicurezza e/o delle indicazioni di manutenzione, modifiche attraverso software, virus oppure utilizzo di un altro apparecchio o di accessori, oppure dovuti ad altre modifiche effettuate senza la nostra autorizzazione.

La presente dichiarazione di garanzia limitata sostituisce tutte le altre garanzie di natura esplicita o implicita, compresa la garanzia sulla vendita o l'idoneità relativa ad uno scopo determinato. In alcuni paesi l'esclusione di garanzie implicite non è legalmente consentita. In questo caso la validità di tutte le garanzie esplicite e implicite si limita al solo periodo di garanzia. Decorso detto periodo la garanzia non sarà più valida. In alcuni paesi una limitazione della durata delle garanzie implicite non è legalmente consentita, in questo caso la suddetta limitazione non viene applicata. Siamo a Vostra disposizione per chiarimenti sulla garanzia.

Limitazione della responsabilità

Il contenuto di questo manuale è soggetto ad eventuali modifiche a seguito di eventuali progressi tecnici. Il produttore e i venditori non assumono alcuna responsabilità in caso di danni conseguenti ad errori o ad omissione di informazioni del presente manuale.

Non siamo responsabili in nessun caso in relazione a:

1. rivendicazione da parte di terzi nei Vostri confronti conseguenti a perdite o danneggiamenti;
2. perdita o danneggiamento dei Vostri appunti o dei Vostri dati;
3. danni economici indiretti (includere perdite di guadagni o di risparmi) oppure danni concomitanti, anche nel caso in cui fossimo stati informati della possibilità di simili danni.

In alcuni paesi, legalmente non è consentita l'esclusione o la limitazione di danni indiretti o concomitanti, pertanto la limitazione non viene applicata.

Riproduzione del presente manuale

Questo manuale contiene informazioni protette legalmente. Tutti i diritti sono riservati. E' vietata la riproduzione, meccanica, elettronica o sotto qualsiasi altra forma senza espressa autorizzazione scritta da parte del produttore.

Indice

A

Alimentazione	4
Altro materiale cartografico.....	40
Apertura per il reset.....	13
Autorun	34
Autostart.....	34
Avvio di Navigator	29

C

Cablaggio	4
Caratteristiche tecniche.....	42
Caricare la batteria	14
CEM	3
Collegamento antenna esterno	12
Collegamento mini-USB.....	12
Compatibilità elettromagnetica	3
Componenti	
Vista anteriore	10
Condizioni di garanzia	43
Copyright.....	iv
Cura del display	6

D

Deframmentazione	31
Domande frequenti	30

E

Errori e possibili cause	32
--------------------------------	----

F

FAQ.....	30
Fissare il set di navigazione alla bicicletta	41
Fornitura.....	9
Funzionamento con batteria	5

G

Garanzia	43
GPS.....	36

H

Hard-Reset	22
------------------	----

I

Impostazione	14
Introduzione	8
Istruzioni per l' Utilizzo nell' Autoveicolo	24

L

Led di carica.....	10
Letto di scheda	21
Limitazione della responsabilità.....	44
Luogo di Installazione	2

M

Malfunzionamenti.....	31
Manutenzione.....	6
Marchio di fabbrica.....	iv
Montaggio del supporto auto..	25

N

Navigazione	23
Norme per la navigazione.....	23
Note per la sicurezza	
Alimentazione.....	4
Alimentazione.....	4
Cablaggio	4
Collegamento	4
Funzionamento con batteria .	5
Manutenzione.....	6
Note sulla Sicurezza	1

O

Ospite	35
--------------	----

P

Posizionamento dell'antenna..	24
-------------------------------	----

Pulsante batteria	13
Pulsante On/ Off.....	10

Q

Qualita'	8
----------------	---

R

Reset della navigazione	
satellitare.....	22
Soft-Reset.....	22
Riparazioni	2

S

Scambio di dati	21
Scandisk	31
Schede di memoria	20
Servizio	8
Servizio assistenza	31

Sicurezza Dati	2
Sicurezza e Manutenzione	1
Slot SD/MMC.....	12
Soft-Reset	22
Sommario	i

T

Temperatura ambiente	2
Trasferimento di materiale	
cartografico su di una	
scheda di memoria.....	40
Trasporto.....	7

U

Utilizzo schede memoria	21
-------------------------------	----

V

Verifica.....	31
---------------	----